



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

63-е пленарное заседание

Четверг, 4 декабря 2008 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н д'Эското Брокман (Никарагуа)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Силес Альварадо (Боливия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 70 повестки дня (продолжение)

Мировой океан и морское право

а) Мировой океан и морское право

Доклады Генерального секретаря (A/63/63 и Add.1)

Доклад Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (A/63/79 и Corr.1)

Доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права на его девятом совещании (A/63/174 и Corr.1)

Исследование, подготовленное Секретариатом (A/63/342)

Проект резолюции (A/63/L.42)

б) Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Доклад Генерального секретаря (A/63/128)

Проект резолюции (A/63/L.43)

Г-жа Кабельо де Дабонн (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Боливарианская Республика Венесуэла взяла слово, чтобы выступить по пункту 70 повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право», в том числе по подпункту (а) «Мировой океан и морское право» и подпункту (б) «Обеспечение устойчивого рыболовства».

Наша делегация придает особую важность вопросам, касающимся Мирового океана и морского права, которые имеют приоритетное значение для нашей государственной политики в силу, среди прочего, нашего географического положения, отличительной чертой которого является протяженная морская граница, которая поддерживается в соответствии с критериями и принципами охраны и устойчивого использования морских ресурсов, закре-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



пленными в нашем национальном законодательстве и отвечающими требованиям международного права.

Соответственно, Боливарианская Республика Венесуэла принимала активное участие в осуществлении международной повестки дня 2008 года, касающейся Мирового океана и морского права, продолжая работу, которая проводилась Специальной рабочей группой, изучающей данный вопрос, касающийся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Рабочая группа проводила заседания с 24 апреля по 2 мая 2008 года. В связи с этим вопросом — среди выводов в кратком изложении двух сопредседателей — внимание моей делегации привлекают два аспекта.

Первый касается существующего неравенства в осуществлении международной правовой основы, регламентирующей управление и сохранение живых ресурсов моря за пределами действия национальной юрисдикции. С точки зрения нашей делегации, этому форуму следует принять решение, которое охватывает все конвенции, касающиеся этого вопроса, включая Конвенцию о биологическом разнообразии. В этой связи Боливарианская Республика Венесуэла не может согласиться с тем, что управление этими ресурсами определяется эксклюзивным правовым режимом. Второй аспект касается необходимости осуществления исследования с целью достижения большей научной определенности для направления международного сообщества к принятию наиболее оптимальных решений.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года не охватывает — ни в тексте, ни в своих дополнительных соглашениях — всех вопросов, касающихся темы Мирового океана, с которой международному сообществу приходится сегодня сталкиваться. Соответственно, Боливарианская Республика Венесуэла заявляет, что другие международные документы также играют ключевую роль в решении вопроса морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, например решение IX/20 девятого заседания Конференции сторон — участников Конвенции о биологическом разнообразии, заседания, которое проходило с 19 по 30 мая 2008 года в Бонне, Германия.

Что касается Открытого неофициального консультативного процесса по вопросам Мирового океана и морского права, то моя делегация хотела бы подчеркнуть необходимость того, чтобы эта Ассамблея рассмотрела мандат и методологию консультаций, с тем чтобы адаптировать их к первоначальной цели, во имя которой был учрежден Комиссией по устойчивому развитию этот орган, как указано в резолюции 54/33 от 24 ноября 1999 года. Мы считаем, что Консультативный процесс должен продолжаться, поскольку это единственный универсальный форум, где государства могут решать вопросы совместимости между устойчивым развитием и Мировым океаном.

В этой связи Боливарианская Республика Венесуэла обеспокоена общей тенденцией в Консультативном процессе этого года включать вопросы, которые выходят за рамки его мандата, такие как международный климат, наркоторговля, торговля людьми и терроризм, не считая рассмотрения вопросов, касающихся устойчивого развития Мирового океана.

Что касается проекта резолюции, озаглавленного «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов» (A/63/L.43), то делегация Боливарианской Республики Венесуэла хотела бы подчеркнуть, что этот вопрос является приоритетом для нашей страны. Мы предприняли важную инициативу по содействию и улучшению программ обеспечения сохранения, защиты живых ресурсов моря и надлежащего управления ими. Например, мы приняли новый закон о рыболовном промысле и аквакультуре от 14 мая 2008 года, который запрещает дрифтерный промысел и заявляет, что мелко-масштабный дрифтерный промысел должен быть постепенно заменен другими методами рыболовного промысла для обеспечения устойчивого развития живых ресурсов моря и окружающей среды.

Закон также предусматривает широкое участие нашего народа в рыболовном промысле, использование различных механизмов для обеспечения участия и надзора, таких как Социалистический институт рыболовства и аквакультуры, который как орган

управления должен представлять общественности любые предложения, которыми он располагает по техническим правилам, для управления рыболовным промыслом, аквакультурой и связанными с ними видами деятельности, до представления этих предложений директивному органу.

Согласно закону о рыболовном промысле и аквакультуре, Боливарианская Республика Венесуэла предприняла шаги по согласованию критериев, применимых к рыболовному промыслу и аквакультуре, с другими странами региона, в частности в отношении сохранения высоко мигрирующих рыбных запасов и живых организмов, которые находятся в морских районах под нашей юрисдикцией или суверенитетом, а также в сопредельных районах.

На международном уровне Боливарианская Республика Венесуэла применяет принципы Кодекса ведения ответственного рыболовства и главы 18 Повестки дня на XXI век, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро в 1992 году. Мы также приняли активное участие в региональных организациях, занимающихся рыболовным промыслом, например в Комитете Продовольственной и сельскохозяйственной организации по рыболовству и его вспомогательных органах, Комиссии по рыболовству в Центрально-Западной Атлантике, Латиноамериканской организации по развитию рыболовства, Комиссии по внутреннему рыболовству в Латинской Америке, Международной комиссии по сохранению атлантических тунцов и Межамериканской комиссии по тропическому тунцу.

По вопросу незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла Боливарианская Республика Венесуэла предприняла необходимые шаги для исправления ситуации, обеспечиваемое представление сообщений о местонахождении и законности деятельности рыболовных судов, плавающих под флагом Венесуэлы в открытом море, которую они передают региональным организациям рыболовства, членами которых они являются. Наше венесуэльское законодательство также предусматривает размещение на борту рыболовецких судов водоизмещением свыше 10 тонн спутникового оборудования системы определения географического местоположения.

Важно подчеркнуть, что Боливарианская Республика Венесуэла не является участником Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в том числе Соглашения об осуществлении положений Конвенции от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Поэтому положения этих международных документов не применяются к нам согласно обычному международному праву, за исключением тех, которые на сегодня Боливарианская Республика Венесуэла признала недвусмысленным образом или может признать в будущем, включив их в наше национальное законодательство, поскольку причины, которые помешали нам принять эти документы, все еще существуют.

Наконец, мы хотели бы поблагодарить координаторов различных рабочих групп и подтвердить нашу готовность сотрудничать в полном объеме с многосторонними усилиями по содействию устойчивому развитию Мирового океана. Соответственно, мы призываем к применению международных правовых рамок, охватывающих все региональные соглашения и глобальные соглашения, регулирующие сохранение и устойчивое использование морских ресурсов.

Г-н Аргуэльо (Аргентина) (*говорит по-испански*): Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву является одним из международных документов, обладающих важным экономическим, стратегическим и политическим значением. Ее положения представляют собой деликатный баланс прав и обязанностей государств, которые появились после девяти лет переговоров, и в этом виде они должны быть сохранены всеми государствами индивидуально и как членами международных организаций с компетенцией в вопросах Мирового океана и других организаций, поскольку целью участников переговоров этой подлинной конституции океанов было урегулирование всех вопросов, касающихся морского права.

Делегация Аргентины выступит по мотивам своего голосования по проекту резолюции по обеспечению устойчивого рыболовства, который сегодня будет принят консенсусом (A/63/L.43). Несмотря на это, моя делегация скажет о некоторых вопросах, рассматриваемых в этом проекте резолюции, а также в других проектах резолюций по Мировому океану и морскому праву.

Вопрос биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции является одним из новых зарождающихся вопросов в морском праве, поскольку сегодня он стоит на повестке дня. За последние несколько лет после возникновения этого вопроса появилось двусмысленное выражение «районы за пределами действия национальной юрисдикции». Тем не менее Аргентина хотела бы напомнить о том, что даже в рамках Специальной неофициальной группы открытого состава, учрежденной резолюцией 59/24, состоялись дискуссии — которые, разумеется, еще не закончились, — по правовому режиму, применимому в соответствии с Конвенцией к морским генетическим ресурсам в районах, находящихся за пределами национальной юрисдикции.

Именно поэтому моя страна напоминает государствам-членам о том, что для достижения прогресса необходимо, чтобы в соответствии с пунктом 122 проекта резолюции, касающейся Мирового океана и морского права (A/63/L.42), вопрос о правовом режиме рассматривался в контексте мандата Специальной неофициальной группы открытого состава.

В связи с этим Аргентина призывает государства-члены должным образом учитывать в этой работе то, что одной из целей Конвенции является цель развивать

«...принципы, предусмотренные в резолюции 2749 (XXV) от 17 декабря 1970 года, в которой Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций торжественно заявила, среди прочего, что район дна морей и океанов и его недра за пределами действия национальной юрисдикции, а также его ресурсы являются общим достоянием человечества, разведка и разработка которых осуществляются на благо всего человечества...» (*ЮНКЛОС, шестой пункт преамбулы*).

Что касается установления охраняемых районов моря, то необходимо учитывать, что за пределами полномочий Международного органа по морскому дну в отношении района в соответствии с Частью XI Конвенции, в частности со статьей 145, еще не определено, какому органу будут предоставлены полномочия устанавливать охраняемые районы моря за пределами национальной юрисдикции. Ответ на этот вопрос является основополагающим,

и Аргентина не считает, что его следует искать в региональных рыбохозяйственных организациях, поскольку они не представляют интересов международного сообщества в целом.

Что касается другого вопроса, о котором говорится в докладе Генерального секретаря (A/63/63), то Аргентина также хотела бы сослаться на Главу V, в которой говорится о круге вопросов, рассматриваемых на девятом заседании Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, в ходе которого незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел обсуждался в связи с угрозами безопасности судоходства. Аргентина возражала против такого подхода на Открытом процессе неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права и сейчас хотела бы подтвердить это возражение.

Хотя нельзя игнорировать важность проблемы, которую создает такая рыболовная практика, она не может ассоциироваться с серьезными незаконными актами, которые требуют принятия таких мер по защите и контролю на море, как пиратство и торговля людьми. И даже в еще меньшей степени с учетом того, что в результате такого сравнения возникает намерение предпринять шаги, осуществляемые для обеспечения безопасности на море или для борьбы с транснациональной организованной преступностью, в случае такой незаконной рыболовной практики.

К счастью, такую перспективу поддерживают ряд делегаций, а также есть соответствующее упоминание в пункте проекта резолюции по устойчивому рыболовству (A/63/L.43), и здесь я хотел бы сослаться на пункт 59, в котором четко прослеживается связь между международно-правовым режимом, применимым к незаконному рыбному промыслу, и режимом, применимым к незаконным действиям, представляющим собой международную организованную преступность. То же самое относится к мерам, применяемым согласно международному праву в контексте таких проблем, которые характеризуются существенными различиями и не подлежат сравнению.

Другой аспект доклада, о котором мы хотели бы сказать, излагается в пункте 145, в соответствии с которым Генеральная Ассамблея неоднократно

призывала государства к укреплению сотрудничества путем создания организаций и заключения региональных соглашений о рыбном промысле в нерегулируемых ныне районах открытого моря. Помимо того факта, что в этом пункте не содержится никакой ссылки на резолюцию Генеральной Ассамблеи в качестве основы, Аргентина вновь подчеркивает, что такая сомнительная цель не вытекает из какого-либо положения Конвенции или из норм действующего международного права.

В нем также подчеркивается, что создание таких организаций в районах открытого моря само по себе не является ни целью, ни единственным средством принятия мер по охране в открытом море. Такая реальность отражена в проекте резолюции, который мы собираемся принять.

Что касается прикрепленных ресурсов континентального шельфа, то Аргентина считает необходимым напомнить государствам о том, что на них распространяются суверенные права прибрежных государств и что они применимы ко всем таким морским районам. Поэтому сохранение таких ресурсов и управление ими является исключительной ответственностью прибрежных государств, которые обязаны принимать необходимые меры в отношении сохранения таких ресурсов и связанных с ними экосистем, потенциально подверженных пагубным последствиям промысловых методов, включая использование донного траления в открытом море.

По этой причине Аргентина предпринимает необходимые шаги для принятия таких мер по сохранению прикрепляемых ресурсов на всем протяжении своего континентального шельфа и призывает другие прибрежные государства проявлять такую же ответственность.

Осуществление мер по сохранению, рекомендованных в резолюциях Генеральной Ассамблеи, основано на непреложных действующих правовых рамках международного морского права, причем в том виде, в каком они отражены в Конвенции. Таким образом, остается непонятным, почему выполнение таких резолюций представлялось в качестве оправдания для того, чтобы отрицать или игнорировать права, закрепленные в Конвенции.

Несмотря на это, Аргентина считает приемлемым на настоящий момент настоятельно призвать к включению пункта 104 проекта резолюции по обеспечению устойчивого рыболовства во избежание

любых интерпретаций в попытках проигнорировать исключительный характер прав прибрежных государств на районы их континентального шельфа, простирающегося за пределами 200-мильного ограничения. Аргентина придерживается мнения о том, что если принятый в этом году документ не будет характеризоваться достаточной твердостью, необходимой для достижения этой цели, то в следующем году нам придется рассматривать его более подробно, когда необходимо будет приложить все возможные усилия для того, чтобы можно было и впредь продолжать принимать резолюцию о рыбном промысле консенсусом.

Аргентина присоединяется к государствам, выразившим сожаление в связи с тем, что два государства, проводивших консультации по пункту 71 бис проекта резолюции по вопросу о Мировом океане и морском праве, не достигли договоренности относительно права транзитного прохода через проливы, используемые для международного судоходства. Мы призываем все государства, заинтересованные в судоходстве через пролив Торрес, стремиться к достижению согласия по этому вопросу на других соответствующих форумах, таких как Международная морская организация, а также в контексте следующей резолюции, которую примет Генеральная Ассамблея.

Что касается Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права, учрежденного девять лет назад, то Аргентина вместе с государствами — членами Группы 77 и Китая внесла предложение о пересмотре его мандата. Такая инициатива связана с необходимостью внесения изменений в этот Процесс в соответствии с его первоначальным мандатом, который был тесно связан с устойчивым развитием и тем самым с потребностями развивающихся стран.

В этом контексте, а также с учетом пересмотра Консультативного процесса, Аргентина хотела бы подчеркнуть, что крупный пробел в осуществлении Конвенции связан с Частью XIV, озаглавленной «Разработка и передача морской технологии». Пересмотр мандата Открытого процесса неофициальных консультаций также даст возможность рассмотреть вопрос об улучшении процедурных аспектов.

В результате произошедшей эволюции Консультативного процесса, который превратился в

двойственный по характеру форум, а именно информативный и переговорный, он перестал удовлетворять необходимым требованиям. Поэтому настало время для пересмотра целей Консультативного процесса, учитывая, что форум для ведения переговоров и достижения консенсуса по принимаемым текстам резолюций по вопросам, касающимся обеспечения устойчивого рыболовства и Мирового океана и морского права, уже существует.

В заключение Аргентина, как она ежегодно делала это в связи с рассмотрением нами доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве, хотела бы выразить свою признательность персоналу Отдела по вопросам океана и морскому праву за его высокий профессионализм и самоотверженную работу, а также за помощь, которую он постоянно оказывает государствам-членам в вопросах, находящихся в его ведении. Мы хотели бы также выразить признательность двум координаторам, представителям Бразилии и Соединенных Штатов Америки, за их работу над обоими проектами резолюций. И, наконец, мы не можем не выразить признательность послу г-ну Сатье Н. Нандану за его многолетние самоотверженные усилия в деле учреждения и деятельности Международного органа по морскому дну.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): XXI век называют веком океанов и морей. Поскольку завершается 2008 год, рассмотрение Генеральной Ассамблеей пункта повестки дня о Мировом океане и морском праве приобретает особое значение. В первую очередь мы должны продумать надлежащие концептуальные основы этого нового века Мирового океана и морского права.

В настоящее время «общее развитие» становится для международного сообщества главной темой. Вступая в столетие океанов и морей, мы также должны стремиться к преобразованию океанов и морей и связанной с ними деятельности в движущую силу общего развития человечества, с тем чтобы корабль человеческой цивилизации мог продолжать движение вперед.

В прошлом году, выступая с этой трибуны, Китай изложил идею учреждения гармоничного порядка для Мирового океана. Эта идея является результатом углубленных размышлений китайской делегации над различными проблемами, касающимися вопросов океана и морского права. Мы счита-

ем, что основополагающая цель учреждения гармоничного порядка заключается в том, чтобы Мировой океан всегда приносил пользу человечеству и человечество принимало ответные меры на устойчивой основе. Наша общая задача должна заключаться в том, чтобы Мировой океан приносил всеобщую пользу и побудить все человечество вносить вклад в сохранение Мирового океана.

Мы выступаем за гармоничный порядок, регламентирующий деятельность, связанную с Мировым океаном, который на основе научных знаний и верховенства права будет обеспечивать гармонию отношений между человечеством и Мировым океаном, соизмерять его использование с сохранением, сочетать открытый доступ с регулированием и управлением, а также справедливое отношение как к тем, кто имеет длительный опыт работы в области проблематики Мирового океана, так и к тем, кто вступает на это поприще. Международное сообщество должно укреплять сотрудничество, наращивать исследования и расширять участие на этом направлении.

Определяющие принципы поддержания свободы судоходства и укрепления области управления океанами должны всегда заключаться в поддержании беспристрастности и открытого доступа, действий на основе научных знаний, разумного подхода и обеспечения взаимной выгоды и позитивных результатов. Эта концепция нашла свое воплощение в позициях и взглядах китайской делегации в отношении проектов резолюций, касающихся Мирового океана и морского права, представленных Генеральной Ассамблее в этом году. Здесь я хотел бы выразить признательность двум координаторам, которые руководили разработкой этих проектов резолюций, — послу Валли и г-же Холли Кёлер.

Правительство Китая придает огромное значение работе Комиссии по границам континентального шельфа и приветствует решение 183, принятое восемнадцатым заседанием государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Это решение касается мер, которые соответствуют духу Конвенции и в определенной степени учитывают озабоченности развивающихся стран, сокращая в то же время надлежащим образом объем работы Комиссии. Как таковое, оно будет способствовать рассмотрению Комиссией представлений различных стран, касающихся внешних границ их континентальных шельфов,

серьезным, научным и скрупулезным образом. Китайская делегация поддерживает предложение о том, чтобы эти меры были полностью отражены в проекте резолюции Ассамблеи о Мировом океане и морском праве этого года.

Китай в настоящее время занимается исследованием по вопросу о разграничении внешних границ его континентального шельфа за пределами 200-мильной зоны и внимательно следит за рассмотрением Комиссией представлений других стран. Мы считаем правильным и своевременным опубликование резюме решений Комиссии, касающихся различных представлений.

Хотя установление внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль является правом прибрежных государств в соответствии с международным правом, оно также затрагивает всеобъемлющие общие интересы в международном районе морского дна. Китайская делегация всегда считала, что разграничение прав и интересов в районах в рамках национальной юрисдикции и за ее пределами должно осуществляться на научной и рациональной основе, с тем чтобы дать возможность прибрежным государствам в полном объеме осуществить их суверенные права и полномочия в отношении континентальных шельфов, являющихся, с одной стороны, естественным продолжением их сухопутных территорий, и, с другой стороны, воспрепятствовать тому, чтобы расширение внешних границ континентального шельфа за пределы 200-мильной зоны затрагивало международный район морского дна, являющийся общим наследием человечества.

Поэтому работа Комиссии по границам континентального шельфа и достигнутые ею результаты имеют огромное значение и заслуживают внимания всех стран и соответствующих международных организаций. Поскольку, как ожидается, объем работы Комиссии в будущем году резко возрастет, мы призываем все заинтересованные стороны стремиться к тому, чтобы посредством общих усилий и активного участия обеспечить дальнейшую эффективную и планомерную работу Комиссии с целью достижения результатов, которые не только отвечают общим интересам международного сообщества, но и могут выдержать испытание временем.

Китайская делегация хотела бы также поздравить Международный орган по морскому дну с ус-

пехами, достигнутыми им в прошлом году, и воздать должное его Генеральному секретарю г-ну Сатхе Н. Нандану за его выдающийся вклад в деятельность, касающуюся проблематики международного района морского дна, на протяжении многих лет. В то же время моя делегация также хотела бы поздравить г-на Нии Аллотея Одунтона с его избранием на пост нового Генерального секретаря Международного органа по морскому дну. Он может рассчитывать на нашу активную поддержку и сотрудничество при выполнении им своих обязанностей.

В последние годы Международный орган по морскому дну занимался разработкой проекта правил разведки и эксплуатации кобальтоносных железомарганцевых корок и полиметаллических сульфидов и добился важных результатов. Для того чтобы обеспечить рациональную разведку и эксплуатацию соответствующих ресурсов и полную защиту морской окружающей среды, разработка правил, касающихся новых ресурсов, должна быть основана на убедительных научных обоснованиях и широком согласовании различных интересов. Это должен быть процесс тщательного анализа и полномасштабных консультаций, позволяющих прийти к естественным выводам. Поэтому было бы нецелесообразно определять конечные сроки. Мы хотели бы продолжить свое активное участие в усилиях по разработке этих правил на следующей сессии Органа.

Китай высоко оценивает важную роль, которую играет Международный трибунал по морскому праву в мирном урегулировании споров, касающихся Мирового океана и поддержания международного порядка. Мы хотели бы, как всегда, поддержать работу Трибунала. Мы хотели бы передать наши поздравления вновь избранному Председателю и заместителю Председателя Трибунала Жозе Луишу Жезушу и Хельмуту Тюрку, соответственно, и семи другим судьям в связи с их избранием или переизбранием. В то же время мы выражаем наши искренние соболезнования в связи с кончиной представителя Кореи судьи Пак Чхун Хо. Судья Пак был видным специалистом в области морского права, а также добрым другом китайского народа. Мы всегда будем его помнить.

Китайская делегация приветствует прогресс, достигнутый на втором заседании Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава

для изучения вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, проведенном в апреле этого года. Проблемы, которые обсуждались Рабочей группой, имеют широкомасштабные последствия и носят в высшей степени технический характер; поэтому требуется больше времени для того, чтобы продолжать их углубленное изучение. Сохранение и устойчивое использование морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции должно быть основано на существующих международно-правовых основах и должно осуществляться посредством укрепления координации и сотрудничества между государствами и соответствующими международными организациями и специальными учреждениями. В частности, вопрос создания охраняемых районов открытого моря должен решаться в соответствии с основными действующими правовыми рамками по управлению деятельностью в открытом море.

Охрана и безопасность на море являются темой, которая обсуждается в этом году в рамках Процесса неофициальных консультаций. Улучшение положений в области охраны и безопасности на море требует эффективного международного сотрудничества. И симптомы, и основные причины этих проблем должны рассматриваться одновременно, при этом необходимо укреплять нормы права. Следует отметить, что различные виды транснациональной преступности на море имеют четкое юридическое определение и регулируются различными правовыми рамками. Поэтому в борьбе с различными преступлениями необходимо строго придерживаться соответствующих законов. Любые слишком упрощенные описания и разбивки по категориям являются неуместными.

За период с 1999 года в рамках Процесса неофициальных консультаций завершились три раунда дискуссий. Сейчас он должен перейти на новый этап. Мы поддерживаем предложение Группы 77 о том, чтобы Процесс неофициальных консультаций сосредоточил внимание на темах, тесно связанных с устойчивым развитием, и чтобы на десятом совещании, которое состоится в следующем году, были проведены обзор и обсуждение результатов работы Процесса за последние девять лет, а также тех областей, которые требуют улучшения. Это позволит более полно удовлетворить потребности междуна-

родного сообщества и помочь Процессу достичь более высоких результатов.

Делегация Китая хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь заявить о том, что все государства должны неизменно соблюдать и совместными усилиями обеспечивать содержащийся в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву режим транзитного прохода через проливы, используемые в целях международной навигации. Любой закон или правило, принятые прибрежными государствами, должны соответствовать положениям Конвенции и соответствующим нормам международного права и не должны подрывать принцип свободы судоходства в соответствующем морском районе.

В весьма популярной в Китае песне проводится весьма удачное сравнение между морем и матерью. Мы черпаем в море свою силу, а взамен дарим ему нашу любовь и заботу. Нам следует более рационально осваивать Мировой океан, проявляя о нем заботу, прилагая напряженные усилия по поддержанию спокойствия и порядка на море и активно участвуя в обеспечении координации и сотрудничества в том, что касается морских вопросов. Согласно нашему предложению об обеспечении гармоничного порядка в Мировом океане Китай готов присоединиться к другим государствам, с тем чтобы это столетие Мирового океана действительно стало актуальным.

Г-н Ханнессон (Исландия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Секретариат, в частности квалифицированных сотрудников Отдела по вопросам океана и морскому праву, за их всеобъемлющие доклады, посвященные Мировому океану и морскому праву и устойчивому рыболовству. Я хотел бы также выразить признательность двум координаторам — послу Бразилии Энрики Родригесу Валли и г-же Холли Кёлер (Соединенные Штаты) — за проведение неофициальных консультаций по представленным на наше рассмотрение проектам резолюций по Мировому океану и морскому праву и устойчивому рыболовству.

Конвенция по морскому праву устанавливает правовые рамки для проведения всех наших дискуссий по вопросам Мирового океана и морского права. Исландия с удовлетворением отмечает недавнюю ратификацию Конвенции Конго и Либерией, в результате чего общее число ее государств-

участников достигло 157. Мы также с удовлетворением отмечаем признаки того, что в ближайшее время это число будет увеличиваться. Благодаря ратификации и осуществлению Конвенции, которая является крупнейшим достижением в истории Организации Объединенных Наций, международное сообщество добивается реализации целого ряда своих самых важных целей и способствует этому. Необходимо приложить все усилия для того, чтобы в полной мере использовать существующие документы, пока мы серьезно не рассмотрим другие варианты, в том числе возможность достижения новых соглашений об осуществлении в рамках Конвенции.

Комиссия по границам континентального шельфа в настоящее время рассматривает целый ряд представлений информации, касающейся установления внешних границ континентального шельфа шире, чем на 200 морских миль. Ряд прибрежных государств, включая Исландию, занимаются подготовкой своих представлений. По мере приближения срока подачи таких представлений ожидается, что рабочая нагрузка Комиссии значительно возрастет в силу увеличения количества подаваемых представлений, что предполагает дополнительную нагрузку на ее членов и на сотрудников Отдела по вопросам океана и морскому праву. Мы подчеркиваем необходимость обеспечения того, чтобы Комиссия была в состоянии эффективно выполнять свои функции и поддерживать у себя высокий уровень качества и квалифицированности. Кроме того, мы призываем государства пополнить своими взносами два целевых добровольных фонда в этой области: целевой фонд добровольных взносов для облегчения подготовки представлений развивающимися государствами в Комиссию и целевой фонд добровольных взносов в интересах компенсации расходов в связи с участием членов Комиссии из развивающихся государств в заседаниях Комиссии.

Мы приветствуем решение восемнадцатого совещания государств — участников Конвенции, которое имеет особое значение для развивающихся государств. Согласно этому решению, временный срок для представлений в Комиссию может быть соблюден посредством препровождения Генеральному секретарю предварительной информации, указывающей внешние границы континентального шельфа за пределами 200 морских миль, и описания

состояния подготовки и планируемой даты направления представлений в соответствии с требованиями статьи 76 Конвенции и Правилами процедуры и Научно-техническим руководством Комиссии.

Поэтому временный срок для представлений в Комиссию сейчас регулируется статьей 4 приложения II Конвенции; пунктом (а) решения одиннадцатого совещания государств-участников; Правилами процедуры Комиссии, в частности пунктом 3 приложения I в отношении частичных представлений в случае спорных районов; и вышеупомянутым решением одиннадцатого совещания государств-участников.

Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам имеет непреходящее значение, поскольку оно существенно укрепляет основы сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими со стороны региональных рыбохозяйственных организаций. Положения Соглашения не только способствуют укреплению во многих отношениях соответствующих положений Конвенции по морскому праву, но и представляют собой важное достижение в области международного права по данному вопросу.

Эффективность Соглашения зависит от его ратификации и осуществления как можно большим числом стран. Мы приветствуем недавнюю ратификацию Соглашения Республикой Корея, Палау, Оманом, Венгрией и Словакией, благодаря чему число его участников составило 72 государства. Мы с нетерпением ожидаем восьмого раунда неофициальных консультаций государств — участников Соглашения, который состоится в марте следующего года и который, среди прочего, рассмотрит вопрос о путях содействия более широкому участию в Соглашении посредством непрекращающегося диалога, особенно с развивающимися государствами, и начальной подготовительной работы по возобновлению Обзорной конференции в 2010 году.

Исландия подчеркивала и подчеркивает роль Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в области рыболовства. Мы с удовлетворением отмечаем принятие в августе этого года в Риме Международного руководства по управлению глубоководными промыслами в открытом море в соответствии с просьбой, высказанной в пункте 89 резолюции 61/105 Ге-

неральной Ассамблеи. В нем приводятся стандарты и критерии, предназначенные для использования государствами и региональными рыбохозяйственными организациями или договоренностями при определении уязвимых морских экосистем в районах за пределами национальной юрисдикции, выяснении воздействия рыболовства на такие экосистемы и установлении стандартов в части распоряжения глубоководными промыслами, с тем чтобы облегчить принятие и осуществление мер по сохранению и управлению, предусмотренных пунктами 83 и 86 резолюции 61/105. Мы призываем государства и региональные рыбохозяйственные организации выполнять это Руководство для обеспечения устойчивого управления рыбными запасами и охраны уязвимых морских экосистем, в том числе подводных гор, гидротермальных жерл и холодноводных кораллов, от вредной рыбопромысловой практики.

Мы также приветствуем проведение в рамках ФАО межправительственных технических консультаций для разработки юридически обязательного документа по минимальным стандартам мер государств порта. Этот документ призван стать важным инструментом в борьбе с НРП. Мы надеемся завершить выработку такого эффективного документа в ходе возобновленной сессии консультаций, которая должна состояться 26–30 января 2009 года в Риме, чтобы в марте 2009 года представить его на рассмотрение двадцать восьмой сессии Комитета по рыболовству.

Мы призываем ФАО организовать в будущем году консультации экспертов для выработки критериев оценки выполнения государствами флага их обязанностей в этом отношении, а также для исследования возможных мер в отношении судов, плавающих под флагами государств, не отвечающих таким критериям, с учетом подготовительной работы, проведенной на рабочем совещании экспертов по обязанностям государств флага, которое состоялось в марте текущего года в Ванкувере, Канада. С нашей точки зрения, это особенно актуально для укрепления и дальнейшего развития правовой базы для принятия существенных и эффективных мер в отношении судов, занимающихся НРП в открытом море, в тех случаях, когда государство флага свои обязательства не выполняет и никаких мер в их отношении не принимает.

Наконец, мне хотелось бы выразить нашу обеспокоенность тем, что неофициальные консультации по двум проектам резолюций проводились в текущем году не в том же духе сотрудничества, которым обычно характеризуется работа над вопросами Мирового океана и морского права здесь, в Организации Объединенных Наций, и характеризовалась, в том числе, на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы сожалеем, в частности, о том, что некоторые государства-члены не проявили желания продлить мандат Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права еще на три года, что стало уже традицией, и согласиться с темой существа их десятой сессии в будущем году. Надеемся, что это станет исключением и что в будущем году консультации пройдут в традиционном духе сотрудничества.

Г-н Наталегава (Индонезия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, прежде всего, выразить Генеральному секретарю нашу признательность за его всеобъемлющий доклад по вопросам Мирового океана и морского права, содержащийся в документе A/63/63 и Add.1. Мы также воздаем должное Отделу по вопросам Мирового океана и морскому праву и Секретариату за проделанную ими большую работу, так и их решительный настрой заниматься этими вопросами.

Морское право претерпело существенное развитие, вершиной которого стала Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, ставшая результатом ведущихся в течение более 20 лет трудных и очень сложных переговоров. Конвенция является самым всеобъемлющим и подробным из когда-либо составленных договоров. Она представляет собой сложный баланс прав прибрежных государств и государств-пользователей и их соответствующих обязанностей. В ней также учитываются интересы государств, не имеющих выхода к морю, которые в силу своего географического положения не обладают прямым доступом к Мировому океану.

Конвенция является главным инструментом, регулирующим поведение государств при использовании ими ресурсов Мирового океана. Недооценивать значение Конвенции нельзя. Это учредительный договор, определяющий права и обязанности государств и других международных субъектов в различных сферах деятельности на морях и океанах

и в отношении различных аспектов использования Мирового океана. Являясь добросовестной стороной Конвенции по морскому праву, Индонезия постоянно ставит ее в центр своей национальной политики в отношении морской проблематики и морского права.

Одна из важных мер, которую должны принять государства, заключается в обеспечении безопасности на море вне зависимости от того, какие формы или характер приобретают такие угрозы — будь то традиционные или нетрадиционные. Обширные океанские просторы затрудняют отслеживание незаконной деятельности на море и борьбу с ней, тем самым повышая значение тесного международного сотрудничества в этом деле.

Осознавая многогранность таких угроз, мы должны избегать соблазна заниматься лишь какой-то одной их гранью. Поэтому подход к ним должен быть всеобъемлющим с учетом уже существующих форм сотрудничества на региональных и глобальном уровнях. Крайне важно, чтобы любые принимаемые меры соответствовали, а не противоречили букве и духу Конвенции и не устанавливали новых, расходящихся с Конвенцией норм.

Особенно актуальна в этом отношении проблема участвовавших случаев пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали. Эти акты угрожают безопасности на море, подвергая риску благополучие мореплавателей. Из-за них судовладельцы несут финансовые потери, и они отрицательно сказываются, в частности, на безопасности международного судоходства в этом районе и поступление в Сомали гуманитарной помощи. Эти акты обуславливают острую необходимость наращивать потенциал прибрежных государств бороться с пиратством. Поэтому Индонезия присоединилась к усилиям Совета Безопасности по разработке соответствующих, нацеленных на решение таких проблем мер при принятии Советом его резолюций 1816 (2008), 1838 (2008) и 1846 (2008).

Индонезия хотела бы особо указать на тот факт, что вышеназванные резолюции сформулированы таким образом, чтобы реагировать на конкретную ситуацию пиратства и вооруженного разбоя у побережья Сомали, и в них совершенно четко говорится о том, что эти меры не затрагивают права, обязательства или обязанности государств-членов по международному праву, в том числе лю-

бые права или обязательства согласно Конвенции по морскому праву, и, в частности, не создают никаких норм обычного международного права.

Как и правительства других государств-членов, индонезийское правительство неуклонно проводит курс на подавление и пресечение актов пиратства на открытых морских пространствах, граничащих с водами, находящимися в нашей юрисдикции. По этой причине и с целью нарастить свой национальный потенциал мы укрепляем свое сотрудничество на двусторонних уровнях с прибрежными государствами через посредство трехстороннего форума, равно как и с другими странами региона посредством, среди прочего, распространения передовой практики, скоординированного патрулирования и обмена информацией. Такой подход соответствует тем положениям Конвенции, которые касаются подавления и пресечения пиратства. Поэтому мы удовлетворены тем, что принимаемые Индонезией совместно с другими странами меры дают результаты, о чем говорит значительное снижение числа актов пиратства и вооруженного разбоя против судов в Малаккском и Сингапурском проливах.

Оперативный этап работы Механизма сотрудничества, учрежденного в рамках трехсторонней группы технических экспертов по безопасности судоходства, позволит государствам-пользователям и другим заинтересованным субъектам внести дополнительный вклад в усилия прибрежных государств по обеспечению безопасности международного судоходства в этих проливах. Создание этого механизма является реальным подтверждением осуществления статьи 43 Конвенции.

В представленном нашему вниманию докладе подчеркивается, что сообщения о незаконном, несообщаемом и нерегулируемом рыбном промысле (НРП) поступают из различных регионов планеты и что такой промысел ведется как в открытом море, так и в зонах национальной юрисдикции прибрежных государств. Определенная доля незаконной рыбопромысловой деятельности приходится также на синдикаты преступных группировок и прочую противозаконную деятельность.

Индонезия осознает значение широкого применения к решению связанных с НРП проблем осторожного и экосистемного подхода. В этой связи Индонезия считает, что проблема НРП традиционно

рассматривается только с точки зрения продовольственной безопасности с конечной целью обеспечить повсюду в мире достаточные и устойчивые запасы рыбных ресурсов, что способствовало бы сокращению масштабов нищеты, особенно в развивающихся странах.

Индонезия убеждена, однако, что международному сообществу нельзя упускать из виду необходимость изучения инновационных путей и средств борьбы с противозаконным рыбным промыслом. Этого требуют масштабы представленной проблемы и ее последствия для глобальной окружающей среды. Глобализация и виртуальность границ в Мировом океане дают возможность тем, кто занимается незаконным рыбным промыслом, совершать трансграничные преступления. Следовательно, нам в дополнение к существующим мерам необходим новый подход, основанный на проецировании взаимосвязи между НРП и международной организованной преступностью.

Нет сомнений в том, что огромные океанские пространства играют значительную роль в формировании мирового климата. С другой стороны, изменяющийся в последнее время быстрыми темпами глобальный климат оказывает большое воздействие на Мировой океан, влияя как на жизнь морей, так и на жизнь тех людей, уклад жизни которых зависит от морских ресурсов и морской и прибрежной среды. Эти разнообразные вызовы требуют от международного сообщества быстрого и единого отклика.

В этой связи Индонезия рада тому, что в проекте резолюции, который мы собираемся сегодня принять (A/63/L.42), содержится упоминание о неотложности решения этого важного вопроса, а также приветствуется инициатива правительства Индонезии по созыву Конференции по Мировому океану, которая пройдет в Манадо, провинция Северный Сулавеси, в мае 2009 года.

Эта Конференция, основной темой которой является изменение климата и Мировой океан, является международным форумом для обсуждения и обмена информацией в отношении нынешних и будущих проблем, связанных с Мировым океаном и изменением климата, с целью выработки адаптивной стратегии разумного использования морских ресурсов на благо человечества. Эта Конференция также станет форумом для улучшения понимания взаимосвязи между Мировым океаном и изменени-

ем климата и воздействия изменения климата на морские экосистемы и прибрежные общины, способствуя тем самым решению неотложной задачи по внедрению в жизнь осмотрительной политики в области климата и укрепляя адаптационный потенциал на всех уровнях, особенно потенциал развивающихся стран и малых островных развивающихся государств.

Наконец, Индонезия приветствует продление мандата Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права еще на два года. Индонезия твердо верит в то, что Процесс консультаций является форумом, который вносит существенный вклад в разработку вопросов, связанных с Мировым океаном и морским правом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Слово представителю Сингапура.

Г-н Менон (Сингапур) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать по пункту 70(a), «Мировой океан и морское право». Как прибрежное государство со значительными морскими интересами Сингапур полагается на Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву как на основную структуру в обеспечении свободы судоходства по важнейшим международным маршрутам и поощрении заинтересованности мирового сообщества в сохранении и оптимальном использовании морских ресурсов. Учитывая открытость нашей экономики и нашу очень большую зависимость от международного судоходства и торговли, Малаккский пролив вполне можно назвать экономической дорогой жизни для Сингапура. Примерно третья часть мировых нефтяных поставок и около половины объемов общемировой торговли проходят через этот пролив. Для нас крайне важно обеспечить свободу судоходства и безопасный проход судов через эти и подобные им воды.

Эти ежегодные прения дают государствам-членам возможность для обмена мнениями по различным событиям, связанным с морским правом. В этом году мы рады отметить ряд важных, и в целом позитивных, событий. В работе механизма сотрудничества по вопросам безопасности судоходства и защиты окружающей среды в Малаккском и Сингапурском проливах достигнут неплохой прогресс со времени его создания в сентябре 2007 года. Это

уникальный механизм, позволяющий трем прибрежным государствам, государствам-пользователям, представителям судоходной отрасли и другим заинтересованным сторонам обмениваться информацией и сотрудничать по важным вопросам, касающимся использования этих проливов. Сингапур обнадеживает дух сотрудничества, проявляемый вовлеченными сторонами. Во второй половине 2009 года Сингапур будет принимать у себя участников встреч, цель которых — обсудить два компонента Механизма сотрудничества, а именно Форум сотрудничества и Комитет по координации проектов. Мы рассчитываем на дальнейшее участие и вклад всех заинтересованных сторон.

Мы также рады тому, что безопасность и охрана на море были темой обсуждений на девятом Открытом процессе неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права. В нашем регионе Региональное соглашение о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии способствует международным усилиям по борьбе с пиратством и вооруженным разбоем. Все государства — участники этого Соглашения связаны между собой через находящийся в Сингапуре Центр обмена информацией о случаях пиратства и вооруженного разбоя, а также сообщениями о последующих расследованиях, проведенных правоохранительными органами, и об их результатах. Кроме того, Центр обмена информацией публикует ежемесячные и ежеквартальные доклады о ситуации с пиратством и вооруженным разбоем в азиатском регионе. Он также организует семинары по укреплению потенциала государств — участников Соглашения с целью обмена передовой практикой и укрепления их возможностей по реагированию на инциденты, связанные с пиратством и вооруженным разбоем. Эти усилия, а также различные двусторонние и национальные инициативы по борьбе с пиратством и вооруженным разбоем дают отдачу. Сингапур обнадеживает уменьшение числа случаев пиратства и вооруженного разбоя в азиатском регионе. Мы убеждены в том, что Региональное соглашение о сотрудничестве будет и впредь играть важную роль в содействии в нашем регионе охране и безопасности на море.

Однако ситуация в Аденском заливе продолжает вызывать серьезную обеспокоенность у международного сообщества. Сохраняющаяся там си-

туация с пиратством является сложной и многогранной проблемой, выходящей за рамки возможностей любой отдельной страны. Она требует скоординированной международной реакции. В этой связи Сингапур полностью поддерживает своевременные и продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций и Международной морской организации по урегулированию ситуации с пиратством в Аденском заливе. Мы были одним из авторов резолюций 1838 (2008) и 1846 (2008) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и будем сотрудничать с международным сообществом в этом вопросе.

Сингапур также играет определенную роль в содействии сохранению и устойчивому развитию морских районов. Месяц тому назад Сингапур совместно с Глобальным форумом по вопросам океанов, прибрежных зон и островов и руководимым Жераром Мангоном Центром по морской политике при Делавэрском университете организовал семинар по вопросам управления морскими районами за пределами действия национальной юрисдикции. Этот форум предоставил экспертам и заинтересованным сторонам возможность обсудить такие вопросы, как различные варианты действий в интересах улучшения управления морскими районами за пределами действия национальной юрисдикции и управление морскими генетическими ресурсами.

На этих ежегодных прениях обсуждается и сама Конвенция. Как ответственные члены международного сообщества мы обязаны выступать против любых тенденций, способных повлиять на целостность Конвенции. Сингапур уже довольно давно тревожат такие тенденции, которые посягают на закрепившиеся нормы международного права и Конвенции, а именно на режим транзитного прохода. Один из наиболее важных аспектов Конвенции — это обеспечиваемое в ней хрупкое равновесие между правами и обязанностями государства, граничащего с проливами, которые используются для международного судоходства, и свободой транзитного прохода. Это отражено в разделе 2 части III, а конкретно — в статье 42 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Это важнейшее положение обеспечивает непрерывное использование Мирового океана для содействия общими торговле, 90 процентов которой осуществляется морем. Профессор Томми Коу, Председатель третьей Конференции Организации Объединенных

Наций по морскому праву, говорил об этом на заключительном заседании этого исторического форума, проходившего в Монтего-Бей, Ямайка, в декабре 1982 года. Тогда он сказал:

«Заинтересованности мирового сообщества в свободе мореплавания будут способствовать достижение важных компромиссов в вопросах, касающихся статуса исключительной экономической зоны, режим мирного прохода через территориальные воды, режим транзитного прохода через проливы, используемые для международного мореплавания, и режим архипелажного прохода по морским коридорам».

Профессор Коу также отметил одну тему, упоминавшуюся в заявлениях делегаций на том форуме. Хотя Конвенция, возможно, неполностью отвечает интересам и целям каждого из государств в отдельности, она позволяет успешно примирить конкурирующие между собой интересы всех государств. Именно к сохранению такого баланса Сингапур и призывает государства-члены и государства, являющиеся участниками Конвенции, в духе верности завету профессора Томми Коу: «Пусть же никакие государства не разобщают это эпохальное достижение международного сообщества».

Поэтому вот уже третий год подряд моя делегация пытается внести в omnibusный проект резолюции (A/62/L.42) пункт постановляющей части, подтверждающий права и обязанности государств, граничащих с проливами, которые используются для международного судоходства, как они изложены в статье 42 Конвенции. Мы хотели особо выделить это положение, поскольку считаем его одновременно применимым и исчерпывающим. Кроме того, зафиксированное в статье 42 равновесие подвергается нападкам. Не секрет, что Сингапур, как и ряд других делегаций, выступает против одностороннего осуществления схемы обязательной лоцманской проводки в Торресовом проливе.

Мы возражали бы и против любого аналогичного акта в любом другом проливе, который используется для международного судоходства, потому что мы уверены, что подобные действия противоречат международному праву. Прецедент, созданный в проливе Торреса, может быть повторен где угодно, включая самые оживленные водные пути мира. Следовательно, это проблема глобального

значения, затрагивающая интересы всех законопослушных и ответственных государств.

Мы не можем безучастно наблюдать попытки ограничить пользование морскими магистралями мира. Международному сообществу следует и надлежит общими усилиями принять все необходимые меры к тому, чтобы вопрос об обязательной лоцманской проводке в проливах, в которых осуществляется международное судоходство, был урегулирован. Оберегая право транзитного прохода, мы не только предотвратим перегрузку основных мировых артерий, но и сохраним права судоходства, закрепленные в Конвенции.

Кроме того, необходимо подчеркнуть, что свобода судоходства в проливах, в которых осуществляется международное судоходство, будет иметь и серьезные финансовые последствия. Например, обходной путь судов вокруг мыса Доброй надежды из-за пиратства в Аденском заливе почти удвоит обычную продолжительность пути из Персидского залива в Европу и увеличит транспортные расходы. В то время, когда мировой объем грузоперевозок сократился в результате продолжающегося финансового кризиса, любые препятствия для использования международных водных путей только еще более затруднили бы мировую торговлю и экономический рост.

Хотя Сингапур и испытывает сожаление в связи с колебаниями некоторых делегаций в отношении присоединения к консенсусу по предложенному нами тексту, нас очень обнадеживают те многие голоса, которые раздавались в поддержку наших усилий. В частности, наши друзья осознали стратегическую необходимость сохранить статью 42, и они разделяют нашу решимость сохранить консенсус, отраженный в Конвенции. Я настоятельно призываю государства-члены не дать себя запутать или убедить попытками изменить с трудом достигнутое равновесие между конкурирующими интересами государств в отношении транзитного прохода. Часть III, раздел 2 и статья 42 Конвенции являются неотъемлемой частью этого хрупкого равновесия, достигнутого благодаря Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и ни одно государство не должно пытаться его нарушить.

Г-н Алдай Гонзалес (Мексика) (*говорит по-испански*): Делегация Мексики хотела бы начать с выражения благодарности координаторам проек-

тов резолюций A/63/L.42 и A/63/L.43 послу Энрики Валли, Бразилия, и г-же Холли Кёлер, Соединенные Штаты, соответственно, за их усилия в достижении результатов после многонедельных переговоров. Мы хотели бы также поблагодарить Отдел по вопросам океана и морскому праву за его круглогодичную работу по подготовке совещаний и докладов, имеющих отношение к этому пункту повестки дня.

В докладах Генерального секретаря (A/63/63 и Add.1) отмечается определенный прогресс в области защиты морской среды, хотя, к сожалению, признаки ее деградации сохраняются. По этой причине Мексика считает, что все государства должны удвоить свои усилия по выполнению обязательств в соответствии с международным правовым режимом морского права. Благодаря сотрудничеству и координации на всех уровнях междисциплинарные подходы к политике в отношении океана и признание компетенции правовых органов разрешать споры могут быть гарантией эффективности тех инструментов, которыми располагает международное сообщество, в частности Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года.

Позвольте мне высказать несколько замечаний по проекту резолюции A/63/L.42, озаглавленному «Мировой океан и морское право». В отношении работы Комиссии по делимитации континентального шельфа мы еще раз заявляем о своем намерении способствовать укреплению ее потенциала, с тем чтобы она могла продолжать свою работу. В апреле этого года в заранее установленные сроки Мексика сделала частичное представление в Комиссию. Мы настоятельно рекомендуем всем государствам, которые должны сделать такие представления, прислушаться к призыву Генеральной Ассамблеи, который содержится в пункте 39 этого проекта резолюции.

Что касается изменения климата, то мы должны рассматривать его как явление, которое воздействует на большую часть нашей деятельности и на окружающую среду. По этой причине Мексика считает чрезвычайно важным включить в проект резолюции пункты о закислении океана и о расширении научных исследований, которые позволят нам лучше понимать и последствия изменения климата для морской среды и морского биоразнообразия.

По вопросу о сохранении и устойчивом использовании морского биоразнообразия за пределами районов, находящихся под национальной юрисдикцией, мы удовлетворены весьма полезным совещанием Специальной рабочей группы, поскольку на нем были определены некоторые направления деятельности, которые Генеральной Ассамблее предстоит изучить в будущем. Разрабатывая правовые рамки использования и поддержания биоразнообразия за пределами районов, находящихся под национальной юрисдикцией, очень важно будет учитывать ту фундаментальную основу, которая создана Конвенцией. Нас особенно радует то, что на своем следующем заседании Специальная рабочая группа сможет предложить Генеральной Ассамблее конкретные рекомендации и подтвердить тем самым свою центральную роль в решении этой проблемы.

В отношении Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права мы надеемся, что его десятое заседание станет возможностью провести подлинный и всесторонний анализ его эффективности, что позволит нам определить те средства и корректировки, которые необходимы для ее повышения. Нельзя забывать, что Консультативный процесс должен отвечать интересам Организации и, разумеется, потребностям государств-членов. Последние совещания государств-участников Конвенции стали для нас полезными уроками, один из которых заключается в том, что важнейшими условиями осуществления любых мер по охране общего наследия человечества являются диалог и взаимопонимание между всеми государствами.

В отношении безопасности на море и в особенности свободы судоходства и права транзитного прохода Мексика хотела бы еще раз подтвердить применимость принципов Конвенции.

Переходя к проекту резолюции A/63/L.43, «Обеспечение устойчивого рыболовства», мы хотели бы сделать следующие замечания: Мексика всецело привержена принципу устойчивого рыболовства и выполняет все существенные положения Соглашения 1995 года. Для нашей страны вопрос об устойчивом рыболовстве весьма важен, и поэтому мы активно участвуем в разработке механизмов, которые сделают его универсальным.

Одной из мер, которые Конференция 2006 года по обзору Соглашения признала необходимыми для того, чтобы оно получило всеобщее признание, должен быть подлинный диалог, учитывающий интересы государств, не являющихся его участниками. Мексика надеется, что начать такой диалог будет возможно и что он придаст новый импульс процессу ратификации Соглашения в целях укрепления сотрудничества, которое позволит на национальном уровне осуществлять меры по сохранению и управлению в целях обеспечения сохранения и устойчивой эксплуатации запасов трансграничных и далеко мигрирующих рыб. Мы будем пристально следить за ходом неофициальных консультаций между государствами — участниками Соглашения, которые состоятся в следующем году в Нью-Йорке.

Мы хотели бы также повторить, что ответственная международная торговля является необходимым условием, гарантирующим, что рыболовство будет способствовать устойчивому развитию. Важнейшими механизмами для этого являются сертификация и эко-маркировка в пределах соответствия нормам международного права. Фактический доступ к рынкам должен быть равноправным, что требует устранения излишних барьеров и других нарушений торговли, а также соблюдения принципов, изложенных в Кодексе поведения для ответственного рыболовства.

Относительно воздействия рыболовства на уязвимые морские экосистемы Мексика признает необходимость продолжать осуществление согласованных мер по эффективному решению этого вопроса, в частности мер, предусмотренных в резолюции 60/31 Генеральной Ассамблеи 2005 года в отношении лова рыбы дрейфтерными сетями. Применение принципа осторожности преследует цель предотвращения необратимого вреда для экосистем, а также масштабных потерь, возмещение которых проблематично и требует длительного времени. Этот принцип следует применять и к лову дрейфтерными сетями.

Что касается незаконного рыбного промысла и его возможной связи с международной организованной преступностью, то Генеральная Ассамблея предлагает придерживаться осторожного подхода в этом вопросе. Мы хотели бы отметить, что, по нашему мнению, утверждать о наличии такой связи можно будет только после начала углубленного диалога между государствами по данному вопросу,

диалога, основанного на тщательном и всеобъемлющем исследовании, которое послужит отправной точкой для изучения и понимания этой проблемы. Именно поэтому мы считаем также необходимым рассмотреть различные правовые режимы, применимые к обоим видам деятельности согласно международному праву. Мы считаем, что этот вопрос относится к числу тех, по которым нам следует настойчиво продвигаться вперед шаг за шагом, и не делая каких-либо поспешных выводов.

Большое разнообразие вопросов, рассматриваемых в обоих проектах резолюций, является наглядным подтверждением той стратегической важности, которую представляет собой проблематика Мирового океана в глобальном масштабе. Сохранение продуктивности океанов зависит от их устойчивого использования и требует, чтобы международное сообщество признало, что проблемы океанского пространства тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться на комплексной основе. Мексика поддерживает оба проекта резолюций и надеется, что в будущем она сможет добросовестно и ответственно сотрудничать с членами Организации в деле решения новых проблем, встающих перед международным сообществом в области Мирового океана.

Г-н Вунибобо (Фиджи) (*говорит по-английски*): Фиджи присоединяется к заявлению, с которым ранее выступил представитель Палау от имени Форума тихоокеанских островов. Я подтверждаю, что Фиджи поддерживает оба проекта резолюций, которые вынесены на рассмотрение в рамках сегоднешней повестки дня.

На нынешней сессии к нам вновь был обращен призыв сделать все возможное для того, чтобы представить Комиссии информацию относительно определения внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль. Фиджи делает все от нее зависящее для выполнения этого обязательства. Мы очень признательны за добрую волю, проявленную государствами-членами, в частности Норвегией и другими странами, которые внесли щедрые взносы в целевой фонд, созданный Отделом по вопросам океана и морскому праву, чтобы помочь развивающимся государствам подготовить свои заявки. Я с удовлетворением сообщаю, что обращенная к фонду просьба Фиджи о финансовой помощи одобрена и в настоящее время мы ведем

активную подготовку к представлению нашей заявки.

Фиджи обладает обширным континентальным шельфом, и мы в ближайшее время представим Комиссии соответствующую информацию по его внешним границам. Тем не менее, позвольте мне пояснить, что это будет сделано без ущерба для решения вопроса о делимитации границ континентального шельфа между государствами с противоположными или смежными побережьями, о чем говорится в Конвенции.

Фиджи приветствует доклад восемнадцатого совещания государств — участников Конвенции и принимает к сведению намеченные сроки проведения девятнадцатого совещания. Особое значение для моей делегации имеет решение вопроса о распределении мест как в Международном трибунале по морскому праву, так и в Комиссии. Позиция Фиджи в этом вопросе состоит в том, что мы поддерживаем доводы, выдвинутые группами африканских и азиатских государств. По нашему мнению, проведение голосования станет плохим предзнаменованием для долгосрочной стабильности нашей работы, которая всегда базировалась на консенсусном подходе.

Существенный и непрестанный вклад Трибунала в урегулирование споров мирными средствами заслуживает похвалы и поддержки. Мы считаем, что в интересах сохранения уважения и доверия к Трибуналу со стороны государств-членов важно оберегать его от включения в работу Трибунала соображений, не совместимых с независимостью его деятельности.

Фиджи с большим интересом следит за тем, как проходит в Международном органе по морскому дну обсуждение различных правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе. Окончательное согласование этих правил и определение конкретных параметров, необходимых для разведки, послужит интересам сторон, заинтересованных в проведении поиска в Районе, а также поможет прибрежным государствам, которые, возможно, обладают аналогичными ресурсами, включить эти правила в свое внутреннее законодательство. Мы призываем ускорить работу над составлением этого документа.

Фиджи согласна с тем, что экосистемный подход к управлению деятельностью на море следует фокусировать на управлении деятельностью человека в интересах поддержания и, где это необходимо, восстановления здоровья экосистемы ради сохранения ее продуктов и экологической роли, получения социально-экономических выгод в интересах продовольственной безопасности и, главное, жизнеобеспечения людей. В этой связи Фиджи согласна с необходимостью наращивать потенциал компетентных международных организаций вносить свой вклад на глобальном, региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях, осуществляя с этой целью программы сотрудничества с правительствами в деле развития национальных возможностей в области морской науки и в устойчивом управлении океанами и их ресурсами. Будучи малым развивающимся государством, моя страна не располагает ресурсами или потенциалом для того, чтобы проводить такую деятельность. Морская наука может способствовать ликвидации нищеты, а также может повысить и расширить продовольственную безопасность, содействовать сбережению морской окружающей среды и морских ресурсов. Она также помогает нам понять и предсказывать явления природы и реагировать на них. Морская наука и последовательные научно-исследовательские усилия повышают способность директивных и руководящих органов разрабатывать продуманные мероприятия по содействию устойчивому развитию деятельности на море и по освоению морских ресурсов.

Позвольте мне вновь выразить нашу серьезную обеспокоенность в связи с нынешними и прогнозируемыми пагубными последствиями изменения климата для морской окружающей среды и морского биоразнообразия. Я подчеркиваю настоятельную необходимость решения этой проблемы. За последние 20 лет климатические изменения привели к серьезному и широкомасштабному обесцвечиванию кораллов во всех тропических морях. Это ослабило способность рифов противостоять закислению океана, что является проблемой, которая может иметь самые серьезные и необратимые негативные последствия для способности морских организмов, в частности кораллов, сопротивляться воздействию других пагубных факторов, включая перелов и загрязнение. Кораллы и рифы — это места кормления рыбы, моллюсков и ракообразных, которые составляют более 90 процентов нашей диеты. Мы не относимся к числу любителей глубоковод-

ной рыбы; с незапамятных времен наши народы привыкли питаться обитателями рифов и мелководной рыбой. Негативные последствия изменения климата угрожают этому устоявшемуся образу жизни.

Мне осталось поблагодарить различные соответствующие организации, в том числе сотрудников Отдела, за их работу и вклад в оказание помощи государствам-членам. Мы признательны тем государствам, которые подписали соглашения с государствами, имеющими обширные экономические зоны, упорядоченно осваивать свои рыбные запасы. Однако мы с сожалением отмечаем, что большое количество рыбы по-прежнему незаконно вывозится из этих зон без какой-либо компенсации. Мы призываем государства флага проявлять большую бдительность и осуществлять более пристальный надзор за тем, как ведет промысел их рыболовный флот.

В конце текущего месяца мой соотечественник завершит свою длительную и успешную работу, связанную с морским правом, в частности с Международным органом по морскому дну. Моя страна хотела бы официально воздать должное послу Сатье Нандану за его приверженность не только служению своей стране, но и, что еще важнее, международному сообществу. Мы надеемся, что, даже когда он уйдет на пенсию, его богатый опыт будет и впредь служить тем из нас, кому он необходим.

Г-н Читти (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Шри-Ланка рада быть одним из соавторов проекта резолюции A/63/L.42 по пункту 70(a) повестки дня «Мировой океан и морское право», поскольку она ежегодно является автором подобных текстов.

С годами ежегодные доклады Генерального секретаря по этим пунктам повестки дня трансформировались во всеобъемлющие и авторитетные источники информации и стали бесценным вкладом в информационную базу, на которую полагаются многие правительства в своей работе. Во многих отношениях они представляют собой фактическую основу нынешнего положения дел в морском секторе. Они содержат обновленную информацию по вопросам, которые находят отражение в ежегодных резолюциях по Мировому океану и морскому праву. Они являются своего рода основой для проектов резолюций по Мировому океану и морскому праву.

Нынешний доклад Генерального секретаря (A/63/63) и Addendum 1 к нему служат этой цели.

Резолюции становятся более сложными, техническими по характеру и в некоторых отношениях пояснительными документами. Многие пункты преамбулы и постановляющие части переносятся из года в год, укрепляя тем самым исключительно важное признание Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) и связанных с ней аспектов. Проекты резолюций также охватывают спектр вопросов и отражают другие события, включая выводы международных конференций, семинаров и симпозиумов на местах. В последние годы они выполняют более регламентирующую функцию.

Переговорный процесс при принятии каждого представленного нам проекта резолюции был, действительно, напряженным. Консультации, сотрудничество и компромисс в конечном счете возобладали в большинстве случаев, хотя и не во всех. Это единственные способы достижения консенсусных положений для включения в резолюции, и проведение консультаций послом Бразилии Энрики Вали — возвращение которого в область морского права поистине отрадное событие — было, действительно, успешным. Его руководство привело к позитивным результатам с учетом различных позиций по многим вопросам. Г-жу Холли Кёлер следует также поздравить в связи с ее достижениями в работе над проектом резолюции по вопросу об устойчивом рыболовстве.

Конвенция является и должна оставаться всеобъемлющим документом, который обеспечивает правовую основу для всей морской деятельности и для регулирования добычи всех ресурсов Мирового океана и их использования. Все государства несут ответственность за сохранение целостности Конвенции, противодействуя любым действиям, которые идут с ней вразрез. Сохранение целостности Конвенции, в свою очередь, обеспечивает ее исключительно важное равновесие и подчеркивает необходимость в международном сотрудничестве и применение подхода на основе слаженности к ее осуществлению.

Рамки, обеспечиваемые Конвенцией 1982 года о защите и сохранении морской окружающей среды, получили развитие во многих секторах. С этой целью в проекте резолюции по устойчивым рыбо-

ловным промыслам ставится основной акцент и уделяется много внимания роли организации и учреждений по управлению рыболовством. Однако потенциал управления развивающихся стран для эффективного участия в деятельности этих органов все еще заслуживает внимания во многих ситуациях.

В Конвенции достигнуто немало деликатных компромиссов, и это касается положения по законам и постановлениям государств, граничащих с проливами, в связи с правом прохода и правами и обязанностями государств, граничащих с проливами, используемыми для международного судоходства, а также иностранных судов, пересекающих такие проливы, которые следует соблюдать.

Регулирование разработки и сохранения живых ресурсов районов открытого моря за пределами действия национальной юрисдикции необходимо осуществлять на основе международного, регионального или субрегионального сотрудничества. Таково было понимание, на котором основывалась первоначальная работа Конференции по морскому праву.

Соглашение 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов сейчас почти повсеместно ратифицировано, и, как признается конференцией по обзору, Конвенция по морскому праву обеспечивает правовую основу для сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими и дополняется Соглашением от 1995 года.

Содействие комплексному управлению и устойчивому развитию Мирового океана является целью, и эффективное осуществление устойчивого развития океанских ресурсов также способствовало бы социально-экономическому развитию бедных государств мира и прогрессу в борьбе с голодом и нищетой в мире.

У Шри-Ланки богатый в историческом плане послужной список в области защиты окружающей среды и следования традиции устойчивого развития. Философия устойчивого развития воплощена в истории Шри-Ланки, и именно в этом контексте Шри-Ланка стремится следовать этим принципам,

даже сейчас, когда перед ней стоит грандиозная задача эффективного развития океанского сектора. Для развивающегося мира вопросы современного экономического развития оказываются еще более грандиозной задачей, которую предстоит решить в океанском секторе.

Инициатива, с которой Шри-Ланка выступила на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, предусматривала внесение в резолюцию вопроса о помощи и мерах, которые могут быть приняты государствами, в частности развивающимися государствами, включая наименее развитые и малые островные государства, в частности, а также прибрежными африканскими государствами, для определения их потребностей в процессе достижения устойчивого развития морских ресурсов и их использования, согласно их юрисдикции, осознавая экономические блага в результате режима ресурсов в рамках национальной юрисдикции, учрежденной Конвенцией, должна быть в известной степени плодотворной.

В пункте 120 постановляющей части проекта резолюции A/63/L.42 признается получение доклада Генерального секретаря, которое рассматривается как первый результат этого процесса. Шри-Ланка благодарна делегациям за щедрую поддержку, оказанную во время представления предложения с одобрением Группы 77 и Китая.

Устойчивого и эффективного развития еще надлежит достичь в большинстве районов развивающегося мира, в особенности в секторе океанов, но доклад является шагом к руководству ими на основе решения задачи перехода от суверенитета над ресурсами к их разработке. Предстоит сделать много других шагов, самые важные из которых — приток капитала, начало совместного развития или развития на основе сотрудничества и объединения технических и коммерческих интересов для обеспечения ресурсов.

В исследовании Генерального секретаря (A/63/342) излагаются задачи и шаги, которые должны быть сделаны для их решения, и оно могло бы служить информационной базой для устойчивого развития морских ресурсов и использования океанов. Государства, которые добились успехов и положительных результатов в развитии ресурсов в областях морского сектора, изложили такой опыт, делая акцент на необходимую мобилизацию знаний,

навыков и необходимых затрат капитала. Международное сотрудничество в этом контексте, при необходимости, должно предусматривать средства обеспечения устойчивого развития ресурсов.

Развивающиеся страны, богатые ресурсами, должны овладевать техническим опытом, вступать в партнерские отношения, заключать совместные договоренности в области развития и давать согласие на «вливание» капиталов, используя управленческий опыт тех, кто действовал до них в течение четверти века с момента принятия Конвенции, ибо этим странам, возможно, сейчас не хватает ресурсов в рамках их национальной юрисдикции. Ожидаемым конечным результатом может быть беспроигрышная ситуация, при которой последние государства могут укрепить свой позитивный опыт и могут пойти на риск участия в развитии ресурсов прилегающих к ним морей.

Моя делегация считает работу Комиссии по границам континентального шельфа крайне важной. Мы с удовлетворением отмечаем предложенные меры по обеспечению преемственности и эффективности ее важной деятельности, а также по укреплению Отдела, который выполняет функции секретариата Комиссии.

Мы считаем важным признание в проекте резолюции решения восемнадцатого совещания государств — участников Конвенции о существующем понимании о том, что временной срок, о котором идет речь в пункте 4 приложения II к Конвенции и решении, содержащемся в пункте (а) этого решения (SPLOS/72), может быть соблюден посредством препровождения Генеральному секретарю предварительной информации, указывающей внешние границы континентального шельфа за пределами 200 морских миль, и описания состояния подготовки и планируемой даты направления представлений в соответствии с требованиями статьи 76 Конвенции и Правилами процедуры и Научно-технического руководства Комиссии.

Особого упоминания заслуживает пункт 50 поставляющей части, касающийся участия прибрежного государства в соответствующих процедурах Комиссии и необходимости в ее взаимодействии с прибрежными государствами. Мы полностью разделяем содержащиеся в этом пункте выводы, в которых выражается твердая убежденность Ассамблеи в важности работы Комиссии, выполняе-

мой в соответствии с Конвенцией, в том числе применительно к участию прибрежного государства в соответствующих процедурах, посвященных поданному им представлению, и признается сохраняющаяся необходимость в активном взаимодействии прибрежных государств с Комиссией.

Если говорить об укреплении потенциала, то мы отмечаем эффективную работу Отдела по укреплению потенциала, которая способствует деятельности по подготовке, направленной на оказание развивающимся государствам помощи, среди прочего, в подготовке их представлений в Комиссию по границам континентального шельфа.

Что касается Процесса неофициальных консультаций, то мы отмечаем, что он, по сути, был связан с устойчивым развитием еще даже до его официального учреждения. Поэтому он не должен выпускать из поля своего внимания социальные, экологические и экономические аспекты устойчивого развития, включая вопросы, обозначенные в главе 17 Повестки дня на XXI век, которая остается основополагающей программой действий для достижения устойчивого развития в отношении Мирового океана.

Мы согласны с двухлетним продлением мандата Процесса неофициальных консультаций. Хотя мы бы предпочли, чтобы его участники сосредоточили внимание в следующем году на устойчивом развитии, мы присоединились к консенсусному мнению о том, что им следует провести обзор осуществления согласованных элементов предыдущих совещаний, уроков, усвоенных на первом-девятом совещаниях, и рассмотреть вопросы укрепления методологии, выбора тем и методов работы и активизации участия в работе экспертов и неправительственных организаций из развивающихся стран.

Мы также отмечаем пункт 77 постановляющей части, который призывает государства обеспечивать свободу судоходства, безопасность судоходства и права транзитного прохода, архипелажного прохода по морским коридорам и мирного прохода в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией.

Мы отмечаем, что гарантируемая Конвенцией свобода судоходства имеет много компонентов. Среди них, что очень важно, право транзитного прохода через проливы, используемые для международного судоходства. Одним из наиболее важных

аспектов Конвенции является хрупкое равновесие между правами и обязанностями государств, граничащих с проливами, используемыми для международного судоходства, и свободой транзитного прохода. И мы видим все основания для того, чтобы особо подчеркнуть его значение.

Мы также рады отметить содержащийся в пункте 113 постановляющей части призыв к государствам обеспечивать, чтобы проекты по развитию городских и прибрежных районов и связанные с ними мероприятия по расширению прибрежной полосы осуществлялись ответственным образом с обеспечением защиты морских местообитаний и морской среды и смягчением негативных последствий такой деятельности.

Мы считаем, что лучшим доказательством эффективности Регионального соглашения о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии (РЕКААП) является уменьшение числа таких инцидентов в регионе. Этот механизм служит подходящей моделью и для других регионов.

Что касается деятельности Международного органа по морскому дну как учреждения, созданного в соответствии с Конвенцией, то заявления Генерального секретаря, с которыми он выступал на Совещании государств-участников и перед Генеральной Ассамблеей, весьма полезны и представляют собой обзор проделанной им работы.

Мы отмечаем выдающийся вклад, который его Генеральный секретарь посол Сатъя Н. Нандан внёс в работу Органа с самого момента его создания. В этом его самый недавний вклад в морское право. Его многолетняя деятельность во многих качествах должным образом отмечена. После того как он был избран Генеральным секретарем Международного органа по морскому дну, он приступил к кропотливой созидательной работе, которая завершилась учреждением Органа.

С тех пор эта организация под его руководством продвинулась дальше и превратилась в жизнеспособную, эффективную, хорошо оснащенную международную организацию, которая вскоре будет готова перейти к следующему этапу — началу коммерческой разработки, будь то полиметаллических конкреций, марганцевых сульфидов или железомарганцевых корок.

Мы также с большим удовольствием отмечаем и поздравляем г-на Нии Аллотея Одунтона с избранием следующим Генеральным секретарем Международного органа по морскому дну путем аккламации. Он служит Организации Объединенных Наций и Органу более 30 лет, причем 20 из них в качестве первого заместителя Генерального секретаря, и прекрасно подходит, для того чтобы принять эту эстафету и в ближайшее время привести Орган к этапу коммерческой разработки морского дна.

Что касается Международного трибунала по морскому праву, то мы поздравляем его вновь избранного Председателя — судью Жозе Луиша Жезуша, а также заместителя Председателя — судью Хельмута Тюрка. Трибунал недавно вступил в двенадцатый год своего существования, однако мы с сожалением отмечаем, что в настоящее время никаких дел в Трибунале не рассматривается.

Мы приветствуем усилия по более широкому распространению точной и достоверной информации о Трибунале и его правилах, юрисдикции и процедурах представления дел. Мы вновь настоятельно призываем к более широкому распространению его документов, особенно посредством публикации полных текстов на его веб-сайте, а также публикации доступных изданий в мягком переплете. Следует также отметить сделанный в проекте резолюции упор на содействие набору в Секретариат Трибунала персонала категории специалистов и выше по признаку географического представительства.

Ранее уже упоминалось о рассмотрении на Совещании государств-участников вопроса о равноправии и распределении мест в Трибунале. Этот вопрос следует рассмотреть на следующем совещании государств-участников.

Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе, обслуживаемая Отделом, завоевала широкое признание и служит увековечению памяти и вклада Председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, который исполнял эти обязанности с начала Конференции до своей кончины в 1980 году. Мы надеемся, что Генеральный секретарь предусмотрит дальнейшее финансирование Стипендии из соответствующего целевого фонда средств, выделяемых Управлению по правовым вопросам. Мы настоятельно призываем государства-члены и всех,

кто в состоянии это делать, вносить вклады в целевой фонд Стипендии.

Мы также знаем о том, какую пользу приносит стипендиальная программа Фонда «Ниппон», и о предоставляемых ею возможностях по развитию людских ресурсов в сфере Мирового океана и морского права.

Орган Секретариата, который выполняет функции секретариата Конвенции, — Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам — играет важнейшую роль в поддержке обслуживаемых им учреждений, а также конференций и совещаний.

Предъявляемые к Отделу требования велики, однако он эффективно справляется со своими задачами под руководством Директора и являющегося заместителем Генерального секретаря Юрисконсульта. Мы отмечаем и высоко оцениваем эффективное обслуживание им Совещания государств-участников, Процесса неофициальных консультаций, Комиссии по границам континентального шельфа, семинаров по укреплению потенциала и стипендиальных программ. Предложенный ранее Юрисконсультом механизм в отношении программы «Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе» достоин похвалы.

Г-н Сергеев (Украина) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея находится в уникальном положении, позволяющем всеобъемлющим образом рассматривать очень сложные по своему характеру вопросы Мирового океана.

В этой связи я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за качество и размах представленных по данному пункту повестки дня докладов (A/63/63 и Add.1), которые сами по себе служат мощными инструментами содействия международному сотрудничеству. Мы также отдаем должное работе Отдела по вопросам океана и морскому праву, который по-прежнему работает интенсивно и достоин наших похвал.

Вначале от имени Бюро, государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и от своего имени в качестве Председателя восемнадцатого заседания государств — участников Конвенции я хотел бы выразить наши соболезнования по случаю кончины г-на Пак Чхун Хо, судьи Международного трибуна-

ла по морскому праву начиная с 1996 года. Мы выражаем также наши самые искренние соболезнования народу и правительству Республики Корея и семье покойного.

Украина твердо привержена Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая представляет собой значительное достижение международного сообщества и является важным свидетельством усилий Организации Объединенных Наций по кодификации и разработке международного морского права. Этот документ является не только хартией, в соответствии с которой должна проводиться вся деятельность, связанная с океанами и морями, но и основой всеобъемлющей системы экономического и политического сотрудничества в решении проблем, связанных с морской тематикой.

Хотя главные основы нового международного порядка, относящегося к Мировому океану, были изложены в Конвенции и Соглашении, касающемся осуществления его части XI, мы не можем не подчеркнуть огромное значение Соглашения 1995 года о рыбных запасах, которое обеспечивает сохранение этих рыбных запасов и управление ими на основе принципа ответственного рыбного промысла в международных водах. Будучи страной, принимающей активное участие в усилиях международного сообщества по сохранению морской среды и по сохранению рыбных запасов и управлению ими, мы призываем государства, которые еще не присоединились к этому договорному акту, сделать это, с тем чтобы обеспечить максимально широкое участие в нем.

Моя страна придавала огромное значение проблемам рыболовства еще до того, как она стала участницей Соглашения о рыбных запасах. Закон Украины о рыболовстве был разработан на основе положений и принципов Соглашения.

Использование живых морских ресурсов выше уровня их естественного восстановления путем чрезмерного рыбного промысла по-прежнему вызывает серьезную озабоченность у международного сообщества. Будучи страной, находящейся в неблагоприятном географическом положении, которая граничит с морем, имеющим скудные запасы живых ресурсов, и страдающей от истощения рыбных запасов в своей эксклюзивной экономической зоне, Украина уделяет особое внимание проблеме неза-

конного, нерегулируемого и несообщаемого рыбного промысла. Мы твердо уверены в том, что все государства должны применять эффективные меры в интересах сохранения рыбопромысловых ресурсов, управления ими и их устойчивого использования в целях защиты морских ресурсов и сохранения морской среды. Необходимо повышать эффективность международного сотрудничества в этой сфере, и соответствующие региональные организации призваны сыграть ключевую роль на этом направлении. Важно, чтобы региональные рыбопромысловые организации укрепляли свое сотрудничество с большим числом государств, в частности с государствами, ведущими экспедиционный рыбный промысел, и с государствами, находящимися в неблагоприятном географическом положении.

Институты, созданные в рамках Конвенции, являются необходимыми компонентами глобальной системы обеспечения верховенства права в сфере Мирового океана и поддержания там мира и безопасности. Мы с удовлетворением отмечаем эффективную деятельность Международного органа по морскому дну. Важно, что Орган, одновременно с изучением докладов, представленных подрядчиками, продолжает разрабатывать правила, нормы и процедуры с целью обеспечения эффективной защиты морской среды и сохранения природных ресурсов Района.

Мы вновь заявляем о том, что Международный трибунал по морскому праву играет ключевую роль в процессе толкования и осуществления Конвенции и Соглашения от 1982 года. Трибунал вынес решения по 11 делам со времени принятия первого решения, и мы надеемся, что в будущем им будут достигнуты новые результаты.

Большой успех достигнут Комиссией по границам континентального шельфа в последние годы в отношении установления внешних границ континентального шельфа за пределами 200-мильной зоны. Мы разделяем озабоченность, касающуюся объема работы и финансирования членов Комиссии.

Растущее число случаев пиратства и вооруженного грабежа продолжает вызывать у международного сообщества серьезную озабоченность. Как ясно показано в докладе Генерального секретаря, такие незаконные и жестокие акты не только оказывают негативное экономическое воздействие на морские перевозки, но и представляют собой ре-

альную угрозу для жизни членов команды. Поэтому для борьбы с теми незаконными актами на море и, что более важно, для их предотвращения и предания преступников суду нужны активные меры государств и международных и региональных организаций.

Важно, чтобы государства также стали участниками связанной с этим международной Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и Протокола к ней о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе, а также Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Мы считаем, что государства следует побуждать к тому, чтобы принимать и приводить в действие национальное законодательство в целях эффективного осуществления и обеспечения соблюдения этих конвенций. Важно также, чтобы соответствующие прибрежные государства прилагали более активные усилия в целях предотвращения пиратства и вооруженного грабежа и борьбы с ними. Это следует делать посредством решения проблемы превентивных мер, которые должны приниматься в портах, и обработки сообщений, поступающих с кораблей, которые подвергаются или подвергались нападению. Не менее важно, чтобы те государства флага, корабли которых плавают в водах, где имеет место преступность на море, и являются объектами вооруженного грабежа или нападений пиратов, прилагали более активные усилия, с тем чтобы консультировать их суда в вопросах о том, каким образом следует принимать меры предосторожности против таких нападений.

Мы приветствуем резолюции 1816 (2008) и 1838 (2008) Совета Безопасности относительно всех актов пиратства и вооруженного грабежа в отношении судов, находящихся в территориальных водах и в открытом море у побережья Сомали. Моя делегация отмечает также усилия тех правительств, которые предоставляют морские конвои для судов с гуманитарным грузом, а также решение Европейского союза учредить координационный механизм для этих конвоев. Мы также приветствуем их решения о сотрудничестве с переходным федеральным правительством Сомали в целях борьбы с пиратством. Мы призываем также международное сообщество практическим и эффективным образом решить

правовые вопросы, связанные с лицами, задержанными при совершении актов пиратства.

Моя делегация намерена и готова начать обсуждение вопроса о том, какие меры можно было бы принять для борьбы с пиратством и вооруженным грабежом. Мы также с нетерпением ожидаем дальнейших действий Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, направленных на предотвращение пиратства и борьбу с ним в целом.

Г-жа Кафанабо (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Прежде всего моя делегация хотела бы выразить свою признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющие доклады о Мировом океане и морском праве и об устойчивом рыболовстве, содержащиеся в документах A/63/63 и A/63/63/Add.1. Эти обстоятельные доклады служат полезной основой нашего рассмотрения этого пункта повестки дня. Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность двум координаторам — послу Бразилии Энрики Родригесу Валии и представителю Соединенных Штатов Америки г-же Холли Кёлер — за профессиональное ведение ими неофициальных консультаций по двум резолюциям.

Правительство Объединенной Республики Танзания высоко оценивает роль Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Конвенция служит правовой основой всех наших дискуссий по вопросу о Мировом океане и морском праве. По нашему мнению, обсуждение в рамках Организации Объединенных Наций вопросов, связанных с Конвенцией, имеет огромное значение.

Танзания окружена водными массивами, включая Индийский океан, и именно с учетом этого мы придаем большое значение разработке надлежащих стратегий, направленных на поддержку существующих усилий субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций, а также международного сообщества. Такие стратегии укрепляют надлежащее использование океанов и морей, играют ключевую роль в поддержании жизни на планете и обеспечивают товары и услуги, приносящие пользу человечеству.

Приняв к сведению важность Конвенции и ее почти всеобщее признание, Танзания продолжает прилагать огромные усилия в целях осуществления национальных стратегий устойчивого развития и

защиты морской среды в целях согласованного и эффективного осуществления положений Конвенции.

Моя делегация с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый этими тремя институтами, которые были учреждены согласно Конвенции. Международный трибунал по морскому праву продолжает играть важную роль в деле урегулирования споров между государствами-участниками по вопросам, касающимся Мирового океана, и к настоящему времени принял решения по многим делам, связанным с различными вопросами. Международный орган по морскому дну активно выполняет свои функции в соответствии с Конвенцией. И наконец, Комиссия по границам континентального шельфа в настоящее время занимается рассмотрением целого ряда представлений информации, касающейся установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль. С учетом увеличения числа представлений возрастающая рабочая нагрузка на Комиссию также имеет крайне важное значение. Мы настоятельно призываем государства — участники Конвенции продолжать заниматься вопросами, касающимися рабочей нагрузки Комиссии, с тем чтобы предоставить ей возможность эффективно и действенно выполнять стоящие перед ней задачи.

Танзания в настоящее время находится в процессе подготовки своего представления и полна решимости представить информацию в установленные сроки. Важно, чтобы государства проводили обмен мнениями в целях углубленного понимания вопросов, связанных с применением статьи 76 Конвенции и Приложения II в отношении Заявления о взаимопонимании относительно особого метода, который следует применять при установлении внешней границы подводной окраины материка, тем самым облегчая подготовку представлений в Комиссию государствами, в особенности развивающимися странами.

Способность развивающихся стран выполнить задачу в установленный срок — до 13 мая 2009 года — по-прежнему остается серьезной проблемой. Многие страны сталкиваются с финансовыми и техническими трудностями, включая наличие функционирующих гидрографических судов и другого технического оборудования, необходимого для сбора данных на местах. Подготовка представлений влечет за собой большие расходы, связанные с про-

ведением непосредственных обследований и подготовкой документов. Развивающиеся страны сталкиваются с целым рядом других проблем и должны удовлетворять другие острые потребности за счет их национальных бюджетов. С учетом трудностей, связанных с подготовкой представлений, моя делегация хотела бы вновь настоятельно призвать государства — участники Конвенции рассмотреть вопрос об общем продлении срока подачи представлений, с тем чтобы обеспечить права развивающихся прибрежных государств в отношении их континентальных шельфов шире чем 200 морских миль.

Моя делегация отмечает расширение научных знаний и важность продолжения поиска путей более глубокого понимания изменений и процессов, происходящих в морской среде, в частности в открытом море, а также функциональной роли, которую играют уязвимые морские экосистемы, и взаимосвязи различных экосистем.

Моя делегация хотела бы привлечь особое внимание к необходимости наращивания потенциала, обмена информацией в области морских научных исследований и возможности передачи морской технологии. Развивающиеся прибрежные государства должны принимать всестороннее участие в различных научных проектах в целях более рационального освоения Мирового океана, включая сбор информации и ее последующее сохранение.

Таким образом, моя делегация поддерживает работу Отдела по вопросам океана и морскому праву и других учреждений Организации Объединенных Наций по подготовке и проведению информационно-пропагандистских кампаний, которые по-прежнему играют важную роль в углублении понимания характера работы по сохранению морской среды и стоящих впереди задач.

Как и многие другие развивающиеся прибрежные государства, Танзания располагает ограниченными финансовыми и техническими ресурсами для предупреждения незаконного и несообщаемого рыбного промысла и для борьбы с ним. Однако, несмотря на серьезные проблемы, с которыми мы сталкиваемся, Танзания преисполнена решимости осуществлять, по мере возможности, эффективный контроль над рыболовной деятельностью, которая наносит ущерб устойчивому рыболовству.

Танзания очень обеспокоена напряженной политической обстановкой в Сомали, заложившей ос-

нову для нынешнего пиратства вдоль береговой линии, от которого страдает не только соответствующий регион, но и весь мир. Поэтому Танзания призывает международное сообщество постараться найти пути прочного урегулирования ситуации нестабильности в Сомали, которая способствует расширению преступной деятельности, в том числе и пиратства на море.

Мы осуждаем такие акты, причиной и следствием которых являются человеческие страдания и которые создают угрозу для безопасности не только соседних стран, но и всего человечества. Международное сообщество должно незамедлительно объединить свои усилия в целях обеспечения безопасности международных морских путей у побережья Сомали. Моя делегация поддерживает прилагаемые Генеральным секретарем усилия по содействию и поддержке международной деятельности, направленной на борьбу с актами пиратства и вооруженным разбоем против судов у побережья Сомали.

И наконец, Танзания призывает государства-участники соблюдать установленные Конвенцией принципы и обращается к государствам-членам и всем заинтересованным сторонам с настоятельным призывом осуществлять меры по сохранению, рациональному использованию и защите морской среды. Государства должны взять на себя дополнительные обязательства по обеспечению того, чтобы вся человеческая деятельность в районах за пределами действия национальной юрисдикции осуществлялась устойчивым образом на основе самых последних достижений науки и использования разумного и экосистемного подходов.

Г-н аз-Зоби (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотел бы от имени делегации Государства Кувейт от всей души поблагодарить Вас за Ваши усилия по руководству работой Генеральной Ассамблеи на ее текущей сессии. Мы также признательны Его Превосходительству Генеральному секретарю за представленные им доклады по вопросу Мирового океана и морскому праву.

Кувейт придает большое значение вопросам Мирового океана и морскому праву и с удовлетворением отмечает исчерпывающий доклад Генерального секретаря о тех событиях, которые касаются Мирового океана и морского права, а также тех, которые касаются осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Государство Кувейт также приветствует растущее число государств — участников Конвенции, которое в этом году составило 156 государств. Это — убедительное подтверждение важности данной Конвенции на международном и региональном уровнях. В этой связи Государство Кувейт призывает те государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции и тем самым способствовать укреплению международного мира и безопасности.

Рост числа и масштабов пиратства и вооруженного разбоя против судов создает угрозу для торговли и морского судоходства и подвергает опасности жизнь моряков, находящихся на борту этих судов. В этой связи моя делегация осуждает все акты пиратства и терроризма, которые происходят в этой связи у побережья Сомали, а также захват торговых судов, последним из которых стал принадлежащий Саудовской Аравии танкер, за который потребовали выкуп. Поэтому международному сообществу необходимо активизировать свои усилия по искоренению пиратства и вооруженного разбоя в отношении судов.

Моя делегация высоко оценивает резолюцию 1846 (2008) Совета Безопасности, которая была принята на основании Главы VII Устава и которая направлена на укрепление международных усилий по борьбе с пиратством у побережья Сомали посредством расширения полномочий государств и региональных организаций, работающих с должностными лицами Сомали в интересах достижения этой цели.

Защита морской среды и ее природных ресурсов является важнейшим вопросом. В этой связи мы обязаны разработать более комплексный подход в целях продолжения исследований и принятия решительных мер, направленных на защиту морского биологического разнообразия от последствий изменения климата, которое является результатом деятельности человека и стихийных бедствий.

В свете всего вышесказанного Государство Кувейт присоединилось к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в 1986 году и к Соглашению об осуществлении Части XI Конвенции в 2002 году. Мы также присоединились к Протоколу относительно загрязнения моря в результате разведки и разработки континентального шельфа.

В Государстве Кувейт также расположена штаб-квартира Региональной организации по охране морской среды, учрежденной на основании Региональной конвенции 1978 года о сотрудничестве в области защиты морской среды от загрязнения, которая была разработана и принята с целью координации усилий, прилагаемых прибрежными государствами Залива во имя сохранения ресурсов морской экосистемы. Государство Кувейт осуществляет программы защиты морской среды также в сотрудничестве с Международным агентством по атомной энергии.

В заключение хочу от имени Государства Кувейт выразить надежду на то, что все государства-члены, присоединившись к соответствующим конвенциям и соблюдая правовые нормы, будут сотрудничать и совместно работать на благо улучшения условий жизни своих народов и во имя сохранения морских ресурсов и их оптимального использования, с тем чтобы гарантировать народам их право на справедливое и равноправное использование морских ресурсов и достичь желанной цели обеспечения устойчивости окружающей среды.

Г-н Рогачев (Российская Федерация): Позвольте, прежде всего, выразить признательность Генеральному секретарю за представленные Генеральной Ассамблее доклады по морской проблематике. Российская делегация выступает за сохранение целостности, всестороннее укрепление и надлежащую имплементацию положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы исходим из того, что деятельность государств в Мировом океане должна осуществляться в четком соответствии с ее нормами. Это, в частности, касается свобод открытого моря, права государств на транзитный проход через проливы, используемые для международного судоходства, прав мирного и архипелажного проходов, права на рыболовство в открытом море и других не менее важных положений Конвенции. Призываем государства, еще не сделавшие этого, стать участниками Конвенции.

Рыболовство в тех частях открытого моря, где действуют региональные рыбохозяйственные организации, должно осуществляться в соответствии с правилами и нормами, согласованными и принятыми в рамках этих организаций их государствами-участниками. В тех случаях, когда та или иная организация находится в процессе создания, государствам также следует придерживаться временных

мер по регулированию рыболовства в районах, выпадающих под действие будущей организации.

В то же время, применение таких конкретных мер должно базироваться на научной информации о состоянии различных видов рыбных запасов. Вопрос о возможности добровольного сдерживания государствами своих рыболовных усилий до принятия временных мер также необходимо рассматривать применительно к каждому району Мирового океана в отдельности с учетом имеющихся научных данных.

Призываем страны сотрудничать в целях создания новых и повышения эффективности существующих региональных рыболовных организаций. Подчеркиваем в этой связи важность осуществляемых усилий по созданию таких организаций в северной и южной частях Тихого океана и подтверждаем намерение России продолжать содействовать этому процессу.

Вновь обращаем внимание на исключительную важность Соглашения 1995 года о сохранении трансграничных рыбных запасов. Приветствуем рост числа его участников и призываем другие государства рассмотреть возможность присоединения к нему. Ожидаем от предстоящего девятого раунда неофициальных консультаций государств — участников Соглашения конструктивного диалога между государствами, которые уже участвуют в Соглашении, и теми, кто пока не определился в вопросе о своем участии в данном международном договоре.

В этом году состоялась непростая дискуссия относительно перспектив неофициального консультативного процесса (НКП) по морской проблематике. Продолжаем считать НКП весьма полезным форматом конструктивного обсуждения актуальных проблем Мирового океана. Убеждены в том, что этот процесс необходимо сохранить. Будем готовы рассмотреть возможные пути совершенствования методов работы НКП на его следующей сессии летом 2009 года.

Мы с удовлетворением отмечаем плодотворную работу органов, созданных в соответствии с Конвенцией 1982 года, — Международного трибунала по морскому праву, Международного органа по морскому дну и Комиссии по границам континентального шельфа. Последовательно выступаем за укрепление их потенциалов.

Выражаем признательность государствам — участникам Конвенции за их поддержку российского юриста-международника Владимира Владимировича Голицына на состоявшихся летом этого года выборах в Международный трибунал по морскому праву.

Особо хотим отметить ту важную работу, которую выполняет Комиссия по границам континентального шельфа. Подчеркиваем важность всестороннего соблюдения прибрежными государствами требований статьи 76 Конвенции. Не сомневаемся, что уже в ближайшей перспективе и без того немалая нагрузка на Комиссию существенно увеличится. В этой связи выступаем за предоставление ей всех необходимых ресурсов. Призываем также наращивать усилия по обеспечению более активного взаимодействия между Комиссией и государствами, подающими заявки на установление внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль.

Российская Федерация поддерживает подготовленные на шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций проекты резолюций по морской проблематике, многие положения которых представляют собой результат непростого компромисса. Вместе с тем хотели бы высказать некоторую озабоченность нашей делегации наметившейся тенденцией к неоправданному увеличению объема этих документов. Полагаем, что за обилием положений, не имеющих прямого отношения к предмету резолюций, мы рискуем упустить из виду их основную цель: создание оптимальных условий для эффективного использования Мирового океана. Призываем государства в дальнейшем при согласовании резолюций по морскому праву концентрироваться на основополагающих элементах морской проблематики, не нагружая документы узкоспециальными положениями, находящими свое отражение в документах других организаций.

В заключение позвольте выразить признательность координаторам неофициальных консультаций по подготовке проектов резолюций по устойчивому рыболовству и морскому праву г-же Холли Кёлер, послу Энрики Родригишу Валли, а также директору Отдела по вопросам Мирового океана и морскому праву г-ну Вацлаву Микулке и его персоналу за квалифицированную помощь в работе над проектами.

Г-н Халиль (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за различные доклады, представленные им по пункту 70 повестки дня «Мировой океан и морское право». Считаю, что эти доклады составляют хорошую основу, которой мы можем руководствоваться в своих сегодняшних прениях. Нам также хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы выразить нашу искреннюю признательность координаторам консультаций за их усилия по содействию достижению договоренности по двум рассматриваемым сегодня Ассамблеей проектам резолюций (A/63/L.42 и A/63/L.43).

Для Мальдивских Островов — государства, расположенного на архипелаге, раскинувшегося на территории общей площадью приблизительно 90 000 кв. км, — океан имеет чрезвычайно важное значение с экономической, социальной и геополитической точек зрения. Международный режим, регулирующий деятельность в Мировом океане, и морское право играют в повседневной жизни жителей Мальдив очень важную роль, поскольку основные статьи доходов нашей страны — это рыбный промысел и туризм. Основное бремя ответственности за охрану и сбережение морских ресурсов страны лежит на правительстве. Соответственно, внутреннее законодательство, разработанное на основании Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, обеспечивает охрану наших морских ресурсов и безопасность в наших территориальных водах.

На Мальдивах создано несколько морских заповедников, мы поощряем такие ресурсосберегающие методы рыболовства, которые обеспечивают защиту исчезающих и находящихся под угрозой исчезновения видов рыб. От такого бережного отношения к биоразнообразию морских заповедников и от его устойчивого использования в значительной мере зависит благополучие жителей Мальдивских Островов.

Таким образом, значение управления устойчивым рыболовством, учитывая его важнейшую роль в обеспечении продовольственной безопасности нашего народа, невозможно переоценить. В этой связи Мальдивские Острова приветствуют подготовленное Секретариатом и содержащееся в документе A/63/342 исследование об источниках помощи развивающимся странам, наименее развитым странам, малым островным развивающимся госу-

дарствам и прибрежным государствам Африки и мерах, которые могут быть приняты перечисленными государствами для обретения выгод, открывающихся благодаря устойчивому и эффективному освоению морских ресурсов и видов морепользования в пределах действия национальной юрисдикции.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, проблемы, связанные с огромными размерами морей и океанов и с чувствительностью морских экосистем малых островных развивающихся государств, еще больше усугубляются изменениями окружающей среды. Климатические изменения продолжают приводить к еще большей береговой эрозии, обесцвечиванию кораллов, подъему уровня моря и ухудшению наших морских экосистем. Такие пагубные последствия вызывают особое беспокойство у малых островных развивающихся государств, таких как Мальдивские Острова, которые переживают крайне негативное воздействие продолжающейся глобальной рецессии и роста цен на продовольствие и топливо, вызывающих спад в нашем устойчивом развитии. Как Мальдивские Острова неизменно подчеркивают на различных международных форумах, значительным усилиям в области развития, которые наша страна предпринимала на протяжении многих лет, постоянно угрожают последствия изменения климата. Хотя в настоящее время прилагаются многочисленные усилия с целью принятия мер по их смягчению и адаптации к ним, нехватка ресурсов и технического опыта сдерживает наши возможности по реализации их в полном объеме.

С учетом того что Мальдивские Острова располагают огромным морским пространством, мы по-прежнему обеспокоены усиливающимся использованием Мирового океана и территориальных вод прибрежных государств для такой незаконной деятельности, как пиратство, незаконный оборот оружия и наркотиков и незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел (НРП). В частности, Мальдивские Острова хотели бы выразить обеспокоенность в связи с пагубным воздействием НРП в нашей исключительной экономической зоне. НРП подрывает национальные усилия по сохранению запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими, что, если с этим не бороться, может привести к потере возможностей в плане социально-экономического развития.

Развитие науки и техники имеет определяющее значение для устойчивого управления морской средой, биоразнообразием и морскими экосистемами. Доступ к современным технологиям и обмен информацией, особенно в региональном и субрегиональном контексте, может служить важной основой для укрепления безопасности человека. В этой связи, усвоив уроки цунами в Азии 2004 года, Мальдивские Острова в сотрудничестве с нашими региональными партнерами разрабатывают систему раннего предупреждения о цунами.

На этом фоне мы подчеркиваем необходимость активизации сотрудничества в наших усилиях по формированию и укреплению потенциала малых островных развивающихся государств. Мальдивские Острова с признательностью отмечают возможности, предоставляемые различными целевыми фондами, созданными в соответствии с режимом ЮНКЛОС, в частности теми, что направлены на оказание развивающимся странам помощи в укреплении потенциала и выполнении ими своих различных обязательств в соответствии с положениями ЮНКЛОС. По нашему мнению, такая помощь имеет жизненно важное значение для национальных усилий по развитию человеческого потенциала.

Необходимо также удвоить наши совместные усилия по дальнейшему укреплению международного режима для обеспечения справедливого использования морских ресурсов при уважении суверенных прав и территориальной целостности государств. Такие государства, как Мальдивские Острова, направляют огромные ресурсы на всемерную защиту наших вод и морской среды. Соответственно, очень важно, чтобы малым островным государствам оказывалась помощь в деле осуществления этих важных процессов, ибо Мировой океан — это общий ресурс, крайне важный для жизнеобеспечения и благополучия человечества.

Г-н Голедзиновский (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия имеет честь выступать одним из авторов обоих проектов резолюций, рассматриваемых нами сегодня (A/63/L.42 и A/63/L.43). Мы хотим поблагодарить координаторов этих проектов резолюций, соответственно посла Энрики Валли (Бразилия) и г-жу Холли Кёлер (Соединенные Штаты), за прекрасно проделанную работу. В этих проектах резолюций, как и прежде, поднимаются крайне важные для Австралии вопросы, включая опорные критерии предосторожности

для сохранения рыбных запасов, донный промысел, управление в открытом море и «удобрение» океана.

Австралия крайне обеспокоена проблемой устойчивого управления мировыми рыбными запасами и поддерживающими экосистемами. Имеется множество доказательств продолжающегося перелова, незаконных и пагубных промысловых методов, что свидетельствует о слабом сотрудничестве и недостаточном контроле со стороны многих государств. Однако нас радует то, что в этом году в проекте резолюции по устойчивому рыболовству мы договорились сотрудничать в применении осторожного подхода к рыбному промыслу и экосистемного подхода к сохранению, использованию рыбных запасов и управлению ими. Нас также обнадеживает достигнутый нами прогресс в том плане, что мы договорились определить опорные критерии предосторожности для сохранения рыбных запасов и принять меры по пресечению пагубных промысловых методов. Что касается этого второго момента, то мы хотели бы отметить сотрудничество в деле обеспечения прекрасной организации управления рыбным промыслом в южной части Тихого океана и выдающийся прогресс в деле согласования временных мер управления в соответствии с резолюцией 61/105 Генеральной Ассамблеи, которая определила меры по борьбе с пагубными промысловыми методами.

Резолюция 61/105 стала важным шагом вперед в регулировании донного промысла и в борьбе с последствиями рыбного промысла для уязвимых морских экосистем. Австралия продолжает работать в рамках региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей (РРХО/Д), как уже существующих, так и создаваемых, для регулирования донного промысла в соответствии с резолюцией 61/105, и мы приветствуем все предпринимавшиеся до сих пор усилия по принятию и осуществлению этих мер. В резолюции 61/105 содержался призыв к осуществлению определенных ее аспектов к 31 декабря этого года, и Австралия настоятельно призывает государства и РРХО, по необходимости, активизировать усилия для соблюдения этих сроков. Важно, что Генеральная Ассамблея рассмотрит в будущем году осуществление призывов, содержащихся в резолюции 61/105, на основе доклада, который будет составлен Генеральным секретарем. Австралия настоятельно призывает все государства и РРХО помочь Генеральному секретарю, предоста-

вив любую актуальную для этих целей информацию.

Австралия также продолжает настойчиво просить все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам и присоединиться ко всем региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, в которых они имеют заинтересованность.

Австралия отмечает значительные достижения, однако, к сожалению, с санкции многих государств все еще сохраняется ситуация недостаточного регулирования и неадекватного контролирования рыбопромысловой деятельности. Каждое государство, присоединяющееся к рассматриваемому нами проекту резолюции, должно придавать должное значение этому вопросу и брать на себя непосредственную ответственность за надлежащие действия. Если мы сможем надеяться на то, что это будет сделано, то у нас будут все основания ожидать значительного прогресса в решении тех многочисленных проблем, о которых мы говорили.

Австралия играет ведущую роль в обсуждениях по вопросу о морском биологическом разнообразии за пределами действия национальной юрисдикции, и мы приветствовали второе заседание Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава для изучения вопросов, связанных с сохранением и устойчивым использованием морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, ранее в этом году, на котором мы имели честь сопредседательствовать вместе с Мексикой.

Международное сообщество сталкивается с целым рядом проблем, связанных с прежней и новой деятельностью в открытом море, включая перелов, пагубные промысловые методы, загрязнение, изменение климата и «удобрение» океана. Важно обеспечить наличие адекватных договоренностей и структур управления, которые обеспечивали бы сохранение и устойчивое использование морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. В этой связи необходимо активизировать деятельность по разработке путей выполнения нашего коллективного обязательства, взятого на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, относительно созда-

ния к 2012 году представительных сетей охраняемых районов моря.

Мы хотели бы стать свидетелями дальнейшего прогресса в этих вопросах, и в этом отношении мы рассчитываем на то, что на третьем совещании Специальной рабочей группы будут рассматриваться пути улучшения управления биоразнообразием морской среды в районах за пределами национальной юрисдикции и изучаться новые возможности эффективного выполнения существующих обязательств.

Австралия с удовлетворением отмечает степень активности и уровень дискуссий по вопросу об «удобрении океана», что отражает необходимость решения этого вопроса совместными усилиями на глобальном уровне. Мы с особым удовлетворением отмечаем включение формулировки, приветствующей недавнюю резолюцию Лондонской конвенции и Протокола по вопросу о регулировании «удобрения» океана, и мы будем по-прежнему поддерживать и выступать за Лондонскую конвенцию и Протокол как единственный адекватный регламентирующий механизм по вопросу об «удобрении» океана. Мы будем также продолжать изучение других юридически обязательных возможностей регулирования в рамках этого форума.

Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права продемонстрировал свой успех в консультировании Генеральной Ассамблеи по новым и зарождающимся вопросам, связанным с Мировым океаном. Это неофициальный процесс, открытый для заинтересованных сторон и технических экспертов, а также для правительств. И действительно, другого такого процесса, играющего столь важную роль, нет во всей системе Организации Объединенных Наций. Австралия примет конструктивное участие в обзоре достижений Процесса в следующем году, который, как мы надеемся, позволит повысить ценность Процесса в будущем.

Еще одна тема дискуссий в этом году связана с законами и правилами транзитного прохода через проливы, в которых осуществляется международное судоходство. Мы отмечаем, что пункт 77 проекта резолюции о Мировом океане и морскому праву (A/63/L.42) обращен, среди прочего, к необходимо-

сти обеспечить безопасность судоходства и право транзитного прохода.

В 2006 году в Австралии были приняты законодательные меры, призванные обеспечить безопасность судоходства и защитить морскую среду в проливе Торреса. Каждый год через пролив Торреса проходит около 3000 судов. В 2003 году только 35 процентов судов, проходящих через пролив, имели лоцмана. Независимый анализ показал, что для судов без лоцманской проводки риск посадки на мель в проливе Торреса составляет 1 к 10 000. При 2000 проходах без лоцманской проводки ежегодно риск крупной аварии в ближайшие годы, а не десятилетия, был для правительств Австралии и Папуа — Новой Гвинеи очевиден. Из проливов, используемых для международного судоходства, пролив Торреса широко известен, как наиболее трудный для навигации. Он узок, коварен и подвержен тропическим штормам и циклонам. С тех пор, как в 2006 году была введена система лоцманской проводки, занятость лоцманов в проливе Торреса составляет 100 процентов.

Пролив Торреса представляет собой уникальную морскую экосистему и является важнейшим местообитанием многих уязвимых и исчезающих биологических видов. Он признан важнейшим в мире местообитанием популяции дюгоней. В небольших прибрежных общинах в районе пролива Торреса проживают тысячи культурно и лингвистически уникальных народов. Существование этих общин наполовину зависит от морских промыслов. Кроме того, в проливе существует еще и многомиллионная индустрия промыслового рыболовства.

Посадки на мель и столкновения ограничили бы движение в проливе. Посадка на мель в весьма узком и мелком фарватере может заблокировать пролив и потребует недель для расчистки. В результате ограниченного водообмена в проливе любое загрязнение будет сохраняться в течение продолжительного времени. Существует опасность значительного и продолжительного негативного воздействия на морскую среду, на туземное и коммерческое рыболовство и на жизненный уклад народов, живущих на островах пролива Торреса и Папуа — Новой Гвинеи. В случае серьезной аварии в проливе уклад жизни и культура местного населения подверглись бы серьезной опасности. Такая авария означала бы возможное исчезновение целого ряда местных биологических видов. В зависимости от ус-

ловий прилива авария могла бы создать угрозу для северной оконечности включенного в Список всемирного наследия Большого Барьерного рифа.

Коротко говоря, система лоцманской проводки, введенная правительствами Папуа — Новой Гвинеи и Австралии, необходима для облегчения безопасного и быстрого прохода через коварные воды узкого пролива и для защиты морской среды. Эти меры были приняты в полном соответствии с международным правом, включая Конвенцию. Экочувствительность пролива Торреса и его навигационная опасность делают систему лоцманской проводки в проливе необходимой и разумной предосторожностью.

Мы не согласны с утверждением, что система лоцманской проводки в проливе Торреса создает прецедент, который может быть повторен где угодно. Пролив Торреса уникален, и система проводки является единственным в своем роде ответом на связанные с ним проблемы. Учитывая, что она основана на определении Международной морской организации (ИМО), эта система не создает прецедента для других проливов, в которых осуществляется международное судоходство. Процесс получения разрешения ИМО на режим лоцманской проводки отличается строгостью и требует согласия всех прибрежных государств и единогласного принятия резолюции ИМО.

Австралия по-прежнему убеждена в необходимости ее системы лоцманской проводки и в соответствии этой системы нормам международного права, и мы будем продолжать конструктивный обмен по этому вопросу. Однако те, кто в этом случае критикует действия прибрежных государств, должны задать себе следующий вопрос: учитывая установленный и явный риск крупной аварии и ее катастрофических последствий, какое ответственное правительство не приняло бы мер разумной предосторожности, как это сделали Австралия и Папуа — Новая Гвинея, для защиты уязвимой природной среды обитания и коренного народа, живущего в этой среде?

Г-н Магундо (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад по пункту 70 повестки дня «Мировой океан и морское право», содержащиеся в документах A/63/63 и A/63/Add.1, а также за исследование, содержащееся

в документе A/63/342. Мы хотели бы также выразить благодарность координатору проекта резолюции A/63/L.42 по морскому праву, нашему коллеге из делегации Бразилии, и нашей коллеге из делегации Соединенных Штатов, которая координировала и помогала готовить проект резолюции по рыболовству (A/63/L.43).

Южная Африка сознает крайнюю важность ресурсов Мирового океана и их использования для развития и благосостояния всех государств и в особенности прибрежных развивающихся государств, для населения которых морепродукты являются единственным источником белковой пищи. Поэтому мы глубоко озабочены неустойчивостью эксплуатации морских ресурсов, усугубленной незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом. Мы придаем большое значение сохранению, управлению и устойчивому использованию живых ресурсов Мирового океана как одной из основ устойчивого развития.

Чтобы лучше защитить и сохранить морскую среду, необходимо искать способы предотвращать и контролировать загрязнение океана. Загрязнение в результате деятельности, осуществляемой на суше, способствует разрушению морских местообитаний. В этом отношении необходимо активизировать работу по информированию о последствиях сброса в океан промышленных отходов и незаконного сброса эксплуатационных отходов морского судоходства.

В отношении вопроса о воздействии изменения климата на океан мы отмечаем, что изменение климата остается серьезной угрозой для живых ресурсов моря и народов, источником существования которых является море. Кроме того, изменение климата усиливает риск эрозии прибрежных районов — и это далеко не все угрозы. Изменение климата влияет на распределение морских и пресноводных живых ресурсов. Мы считаем крайне необходимым смягчить воздействие изменения климата на океаны и помочь развивающимся государствам, особенно прибрежным и малым островным государствам, адаптироваться к последствиям изменения климата.

Моя делегация потрясена растущим числом актов пиратства и вооруженного разбоя против судов у берегов Сомали. Океанские магистрали, по которым перевозятся товары, играют жизненно важную роль в международной торговле. Поэтому под-

держание и укрепление безопасности на море имеют огромную важность. Государства должны нести общую ответственность за решение проблем и за ликвидацию угроз в области безопасности на море, чтобы они могли пользоваться преимуществами большей безопасности в океанах. Ограниченные возможности правительства Сомали по обеспечению безопасности на своей территории и отсутствие эффективных сил по поддержанию мира, способных оказать помощь Сомали, делают еще более сложной задачу борьбы с пиратством в ее прибрежных водах.

Мы приветствуем новые государства, присоединившиеся к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и призываем тех, кто еще не ратифицировал Конвенцию, сделать это в интересах создания универсальных рамок сотрудничества между странами по всем аспектам, связанным с Мировым океаном. Мы также приветствуем новые ратификации Соглашения по рыбным запасам Организации Объединенных Наций и настоятельно призываем те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать и это важное соглашение.

Мы хотели бы воспользоваться присутствием в зале выбывающего Генерального секретаря Международного органа по морскому дну г-на Сатьи Нандана, чтобы официально поблагодарить его и выразить нашу признательность за его работу в Международном органе по морскому дну. Мы также поздравляем его преемника г-на Нии Одунтона и подтверждаем нашу готовность сотрудничать с ним в его важной работе.

В рамках морского права существует также Международный трибунал по морскому праву. Мы хотели бы призвать к более активному использованию этого Трибунала для урегулирования морских споров.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): В соответствии с резолюцией 51/6 Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1996 года я предоставляю слово Генеральному секретарю Международного органа по морскому дну Его Превосходительству г-ну Сатье Нандану.

Г-н Нандан (Международный орган по морскому дну) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы осветить некоторые из наиболее важных событий в работе

Международного органа по морскому дну за последний год.

Но сначала я хотел бы кратко остановиться на пункте 33 проекта резолюции A/63/L.42, в котором отмечается прогресс, достигнутый Органом в его обсуждениях, и рекомендуется как можно скорее завершить разработку правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов.

Я хотел бы проинформировать Ассамблею о том, что в ходе своей сессии 2008 года Совет Органа продолжал продвигаться вперед в деле разработки этих правил. В результате активной работы нам удалось урегулировать многие из нерешенных проблем, касающихся проекта правил, и, конкретно, тех экологических вопросов, которые в ходе предыдущих сессий вызывали обеспокоенность у многих делегаций. В частности, добавление к тексту положения о всеобъемлющем обзоре дало столь необходимые многим членам Совета заверения в том, что в будущем возможен пересмотр важных частей предлагаемого регулирующего режима с учетом накопленного опыта, новых экономических и научных знаний.

В ходе следующей сессии важно продолжить эту работу, и я полагаю, что большинство членов Совета намерены завершить ее в 2009 году. На мой взгляд, это важная цель, поскольку недавние многообещающие научные открытия означают большую вероятность того, что в ближайшее время одно или несколько государств проявят интерес к получению лицензий на разведку. С учетом этого важно, чтобы разработка регулирующих правил не затягивалась без необходимости.

О растущем интересе к минеральным ресурсам морского дна свидетельствует тот факт, что в начале этого года Орган получил две новые заявки на лицензии для разработки полиметаллических конкреций в международном районе морского дна. Эти заявки по-прежнему находятся на стадии рассмотрения Юридической и технической комиссией Органа, и их изучение будет продолжено в ходе пятнадцатой сессии Органа в 2009 году.

Тем не менее, эти заявки имеют большое значение в силу двух причин. Во-первых, они касаются районов главных конкреционных провинций в центральной части Тихого океана, которые зарезервированы для проведения работ Органом или развивающимися государствами.

Во-вторых, это первые заявки, представленные Органу претендентами от частного сектора, спонсируемыми развивающимися государствами, в данном случае правительствами Науру и Тонги. Это сильно отличается от ситуации с подрядчиками, сотрудничающими с Органом в настоящее время. Все они являются предприятиями, которые спонсируются правительствами и приступили к проведению разведки во время — а в некоторых случаях даже до — утверждения первоначального режима, оговоренного в резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Это очень интересное событие как для Органа, так и для международного сообщества в целом. Во-первых, оно явится ценным испытанием эффективности и надежности международного механизма, который был разработан благодаря Конвенции, Соглашению 1994 года, а также правилам и процедурам Органа. Во-вторых, привлечение частного сектора к разработке морских минеральных ресурсов в международном районе морского дна может стать катализатором для привлечения других разработчиков к сотрудничеству с Органом, большинство из которых довольствовались весьма медленными и осторожными темпами работ.

Еще одним важным событием в работе Органа в течение 2008 года явилось предложение отвести определенные районы центральной части Тихого океана для мероприятий по охране окружающей среды и защите биологического разнообразия. Это предложение, которое в настоящее время находится на рассмотрении Юридической и технической комиссии, основывается на активном научном и геопространственном анализе экологических характеристик этих районов, который проводился в течение нескольких лет.

Авторы самой Конвенции признавали потенциальную необходимость создания заповедных зон для сохранения их уникальной флоры и фауны. Согласно подпункту 2(х) статьи 162 Конвенции, Совет Органа вправе отказывать в утверждении районов для разработки в тех случаях, когда имеются существенные доказательства, указывающие на риск причинения серьезного ущерба морской среде.

Аналогичным образом, согласно положениям, регулирующим разработку полиметаллических конкреций, подрядчики должны определять так назы-

ваемые заповедные эталонные полигоны, где разработка недр запрещена в интересах обеспечения типичности и ненарушенности биоты морского дна. Я очень надеюсь, что в 2009 году Юридическая и техническая комиссия сможет выйти в Совет с конкретным и обоснованным предложением по данному вопросу.

Я с удовлетворением информирую Ассамблею о том, что я только что вернулся из Рио-де-Жанейро (Бразилия), где на прошлой неделе правительство Бразилии гостеприимно провело семинар по минеральным морским ресурсам южной и экваториальной частей Атлантического океана. Это был второй подобный региональный семинар, созданный Органом; первый был проведен в Индонезии в 2007 году.

Как и предыдущее мероприятие, семинар в Бразилии прошел очень успешно; в нем приняли участие ученые и технические эксперты из многих стран мира, а также технический персонал широкого профиля из Бразилии и представители ряда африканских государств, проявляющих интерес к экваториальной зоне Атлантического океана.

Я хотел бы передать свою признательность правительству Бразилии за инициативу проведения у себя этого семинара и за оказанное ему гостеприимство. Все желающие смогут ознакомиться с материалами этого семинара, когда они будут опубликованы.

Третий региональный семинар должен состояться в Абудже, Нигерия, в первой половине 2009 года.

Я отмечаю с признательностью пункт 35 проекта резолюции A/63/L.42, в котором содержится призыв к членам Органа полностью и своевременно выплачивать начисленные им взносы. Хотя, к сожалению, некоторые члены допустили накопление задолженности, мне кажется, что в большинстве случаев это происходит непреднамеренно. В целом, от радно отметить, что за последние 12 лет члены Органа проявляли похвальную готовность быстро выплачивать свои начисленные взносы. Я благодарю всех членов за их поддержку в этом вопросе.

Что касается пункта 36 проекта резолюции, то я искренне рад объявить, что в свете позитивного опыта, который был у нас в 2008 году в результате переноса сроков ежегодной сессии Органа, пятнадцатая сессия Органа в 2009 году будет проводить-

ся в Кингстоне 25 мая — 5 июня. Ей будет предшествовать сессия Юридической и технической комиссии, которая будет проходить в течение одной недели. Тем не менее я хотел бы напомнить делегатам, что нет оснований для самоуспокоенности, и я настоятельно призываю их обеспечить, чтобы они были представлены на сессиях Органа в Кингстоне, в особенности, потому что на следующей сессии должен быть принят ряд важных решений.

В прошлом году я сообщил Ассамблее о создании Органом своего Дарственного фонда для содействия морским научным исследованиям. Начиная с прошлого года принимаются необходимые административные и практические меры, с тем чтобы обеспечить Фонду возможности для функционирования. Кроме того, Секретариат работал в течение всего года над тем, чтобы создать партнерские отношения с рядом ведущих научно-технических институтов по всему миру, которые заинтересованы в сотрудничестве с Органом, предоставив возможности пройти подготовку для персонала из развивающихся стран.

Принятые практические меры включают в себя назначение группы экспертов для консультирования Генерального секретаря по заявкам на получение помощи от Фонда. Эта группа недавно впервые провела заседание, и я рад сообщить, что в результате Орган в скором времени объявит о начале приема заявок на первые возможности поддержки со стороны Фонда, которая будет предоставляться в виде стипендий. Я хотел бы призвать квалифицированных ученых из развивающихся стран подавать заявки на получение этих возможностей для подготовки и повышения потенциала.

Я хотел бы также вновь призвать государства-члены, международные организации, академические, научно-технические институты, благотворительные организации, корпорации и частных лиц вносить взносы в Фонд. В этой связи я хотел бы выразить признательность правительствам Мексики, Испании и Соединенного Королевства за их вклад в Фонд в 2008 году.

Как многим известно, я выступаю последний раз в Ассамблее в своем качестве Генерального секретаря Международного Органа по морскому дну. Мой срок полномочий истекает 31 декабря. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поздравить моего преемника г-на Нии Алло-

тея Одунтона, Гана, с его избранием Генеральным секретарем Органа и пожелать ему всяческих успехов. Я хотел бы также выразить искреннюю признательность государствам-членам за поддержку, которую они мне оказывали во время моего пребывания на этом посту и в моих различных качествах и благодарить их за проявленное ко мне доверие. Для меня было большой честью служить международному сообществу и в особенности вносить свой вклад в усилия по учреждению Органа как одного из ключевых институтов, созданных в рамках Конвенции. Я хотел бы в особенности поблагодарить те делегации, которые высказали добрые и любезные замечания в мой адрес в ходе этих прений.

За последние 35 лет — с начала работы третьей Конференции Организации Объединенных Наций — я имел высокую честь быть причастным к большинству событий в морском праве. Здесь следует отметить ряд знаменательных из них. В самом начале имел место долгий и трудный процесс сведения сложных и многогранных положений Конвенции в одно согласованное целое на основе достижения широкого консенсуса. Затем, в 1982 году, Конвенция была принята. После 1982 года я был также причастен к работе Подготовительной комиссии в своем качестве заместителя Генерального секретаря по вопросам океана и морского права и Специального представителя Генерального секретаря по морскому праву. Еще одно знаменательное событие произошло в 1994 году, когда нерешенные вопросы в отношении Части XI Конвенции были, наконец, урегулированы на основе Соглашения 1994 года. Это открыло путь к достижению универсального характера участия в Конвенции, что, в свою очередь, привело к нынешней ситуации, когда сторонами Конвенции являются 158 государств.

В 1990-е годы Конвенция была поставлена под угрозу вследствие других вызовов, в особенности в связи с решением проблемы крайнего истощения глобальных рыбных запасов. Это привело к принятию в 1995 году второго имплементационного соглашения, с которым я также имел честь быть тесно связанным как Председатель Конференции. После вступления в силу Конвенции в 1994 году возникла необходимость учредить различные институты, созданные в ее рамках, включая Международный трибунал по морскому праву, Международный Орган по морскому дну и Комиссию по границам континентального шельфа. Для меня стало большой че-

стью то, что мне было поручено создать Орган и руководить им до того момента, когда он стал функционировать в полном объеме.

Самое примечательное то, что на каждом этапе Конвенция все больше укреплялась. Ее продолжают применять с особой степенью согласованности и последовательности, которую мы не могли предвидеть в ходе Конференции. Любые возникающие вопросы нам удается решать благодаря техническим приемам осуществления соглашений в рамках Конвенции. В этой связи следует отметить одну характерную черту Конвенции — ее гибкость. Хотя она содержит важные принципы, она также отличается внутренней гибкостью, которая обеспечивает их дальнейшее развитие. Это придает мне уверенность в том, что возникающие новые вопросы могут быть урегулированы в рамках, предусмотренных Конвенцией, без нарушения основополагающего равновесия, что привело ее к широкому принятию и широкому применению в государственной практике.

Поэтому она важна для тех, кто верит в то, что порядок в Мировом океане должен быть бдительным и предохранять от искушения утвердить свои права за пределами того, что предусмотрено в Конвенции. Поддержание основных принципов надлежащего порядка и мирного использования Мирового океана, закрепленного в Конвенции, отвечает интересам всех нас. Я абсолютно уверен в том, что в отличие от Конвенций 1958 года, касающихся морского права, эта Конвенция выдержит испытание временем.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): С учетом позднего часа мы примем решение по следующим проектам резолюций завтра утром после рассмотрения доклада Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет): проекты резолюции A/63/L.42 и A/63/L.43 по пункту 70 повестки дня; проект резолюции A/63/L.23 по пункту 45 повестки дня «Культура мира»; проект резолюции A/63/L.44 по подпункту (г) и проект резолюции A/63/L.46 по подпункту (о) пункта 114 повестки дня «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и другими региональными организациями».

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.